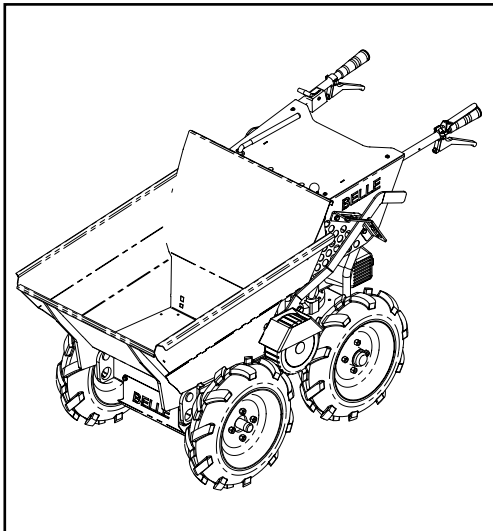




BELLE
LIGHT
CONSTRUCTION
EQUIPMENT

BMD 300



- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Onderdelen Boekje
- Reservedele Skrift
- Ersatzteilhandbuch
- Manuale dei ricambi
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Varaosaluettelo
- Lista Części Zamiennych
- Запасные части Книга
- Varuosade nimekiri
- Rezerves daļu saraksts
- Atsarginiu daliu sarašas
- Част Списък
- αντικατάσταση κομμάτια βιβλίο
- Část Barevný pruh
- Lista Pieselor de Schimb
- Részek Oldalra dől
- Rezervni djelovi Knjiga
- yedek taksimat kitap
- Zoznam náhradných dielov

256

(GB)	Operators Manual	6
(US)	Operators Manual	16
(F)	Manuel De L'Opérateur	26
(E)	Manual del Operador	36
(P)	Manual de Operação	46
(NL)	Handleiding	56
(DK)	Betjeningsvejledning	66
(D)	Bedienungshandbuch	76
(I)	Manuale Dell'Operatore	86
(S)	Bruksanvisning	96
(NO)	Betjene Håndbok	106
(SF)	Käyttöohje	116
(PL)	Instrukcja Obsługi	126
(RUS)	Руководство для оператора	136
(EST)	Kasutusjuhend	146
(LV)	Lietotāja rokasgrāmata	156
(LT)	Naudojimo Instrukcija	166
(BG)	Оператор Ръчен	176
(GR)	χειριστής χειροποίητος	186
(CZ)	Na'vod K Obzluze	196
(RO)	Manual de Utilizare	206
(HUN)	Kezelők Kézi	216
(HR)	Uputstvo za rukovatelja	226
(TR)	Operatör elle yapılan	236
(SK)	Príručka pre obsluhu	246

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(GB) We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.


(F) Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.

(E) La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.

(P) O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
A informação técnica sobre níveis sonoros está disponível na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.

(NL) Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de originele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatability Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumoeur emissions passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**
Worden de Technische Dossiers van het lawaai gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven ' wordt verklaard.

(DK) Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO
MODEL.....	MODELE.....	MODELO	MODELO.....
SERIAL No.....	N° DE SERIE.....	N° DE SERIE.....	NO. DE SÉRIE
DATE OF MANUFACTURE.	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN..	DATA DE FABRIC
SOUND POWER LEVEL MEASURED	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE.....	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO	NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO
(GUARANTEED).....	(GARANTIE).....	(GARANTIZADO).....	(GARANTIDO).....
WEIGHT.....	POIDS	PESO	PESO
PRODUCTTYPE	PRODUKTTYPE.....	<div style="text-align: center;">  </div>	
MODEL.....	MODEL		
SERIENUMMER.....	SERIENR.		
FABRICAGEDATUM.....	FREMSTILLINGSDATO		
GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD).....	LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT		
GEWICHT.....	VÆGT.....		



Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevet af:


Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
 Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
 Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
 Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
 Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
 Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Ce manuel a été rédigé dans le but de vous aider à utiliser et entretenir le Minidumper BMD en toute sécurité.
Ce manuel est destiné aux revendeurs et opérateurs du Minidumper BMD.

Avant-propos

La section **“Respect de l’environnement”** contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d’élimination des déchets dans le respect de l’environnement.

La section **“Description de l’appareil”** vous permettra de vous familiariser avec l’agencement et les commandes de l’appareil.

Les sections **“Consignes Générales de Sécurité”** et **“Santé et Sécurité”** vous expliquent la manière dont il vous faudra utiliser l’appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

La section **“Dépistage des anomalies”** vous donne des conseils en cas de problème avec la machine.

La section **“Entretien et Révision”** vous donne des conseils sur l’entretien général et les révisions de votre machine.

La section **“Garantie”** donne des renseignements sur la couverture de la garantie et la procédure à suivre pour les réclamations sous garantie.

La section **“Déclaration de Conformité”** donne la liste des normes auxquelles l’appareil est conforme.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention particulière au texte signalé comme suit:



ATTENTION

Ce produit peut présenter des risques. Si les méthodes indiquées ne sont pas rigoureusement respectées, l’appareil ou l’opérateur risque de subir des dommages / blessures.



AVERTISSEMENT

Il peut y avoir un danger mortel pour l’opérateur.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Avant d’utiliser ou d’effectuer toute intervention sur cette machinerie, il est **IMPERATIF** de **LIRE** et d’**ASSIMILER** le contenu de ce manuel.

SAVOIR utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité.

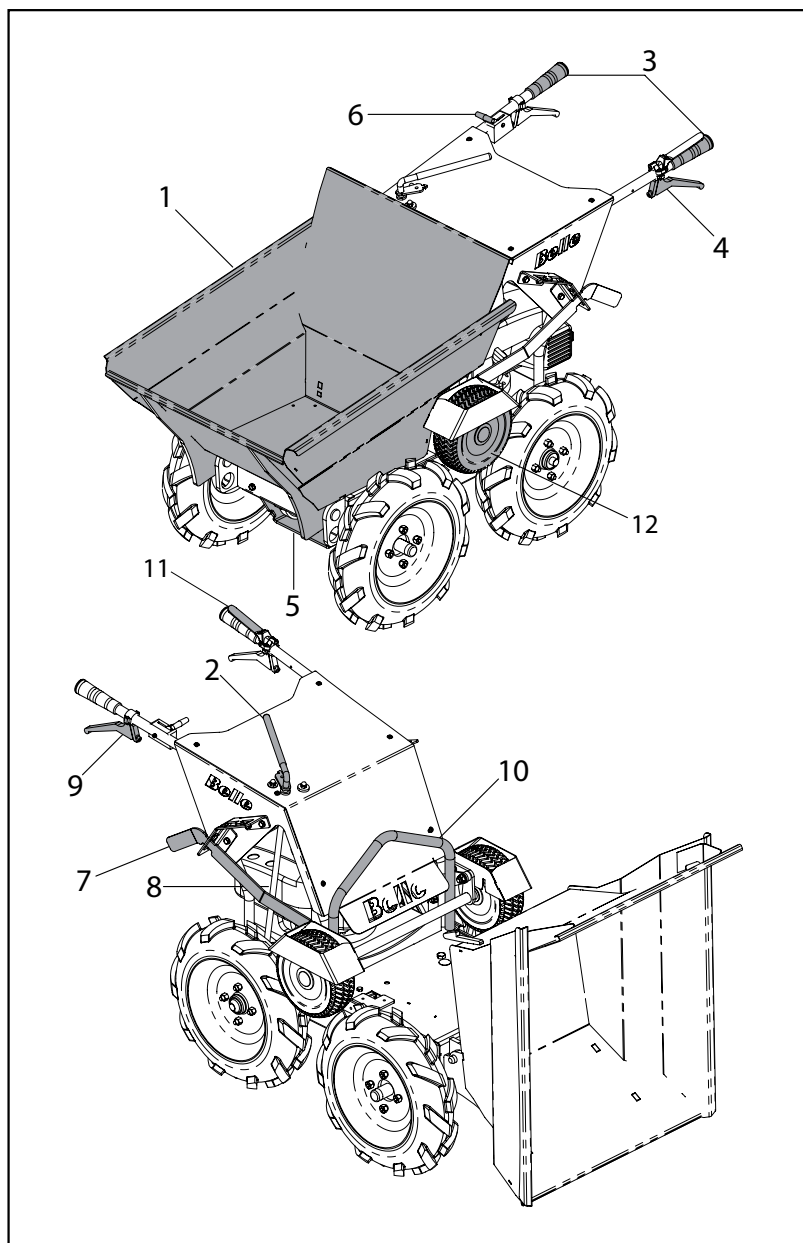
(PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas où vous auriez des problèmes).

TOUJOURS utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l’utilisation de la machine.

Pour TOUTES QUESTIONS relatives à l’entretien et l’utilisation en toute sécurité de cet appareil, DEMANDER CONSEIL A VOTRE DIRECTION OU CONTACTER BELLE GROUP :+44(0) 1298 84606

Sommaire

Comment utiliser ce manuel.....	26
Avertissement.....	26
Description de l’appareil.....	27
Respect de l’environnement.....	27
Caractéristiques techniques.....	28
Consignes générales de sécurité.....	29
Santé et sécurité.....	29
Étiquettes.....	30 - 31
Contrôles préalables au démarrage.....	32
Procédure de mise en route / arrêt.....	32
Fonctionnement.....	33
Guide de dépistage des anomalies.....	33
Entretien et révision.....	34 - 35
Garantie.....	35
Déclaration de conformité.....	2



1. Benne
2. Levier de vitesse
3. Poignées de contrôle
4. Levier d'embrayage
5. Points de cerclage
6. Levier d'accélérateur
7. Leviers de passage en 4 roues motrices
8. Orifice de remplissage et jauge à huile
9. Levier de basculement de benne
10. Point de levage
11. Levier de frein de stationnement
12. Roue de friction (Passage en 4 roues motrices)

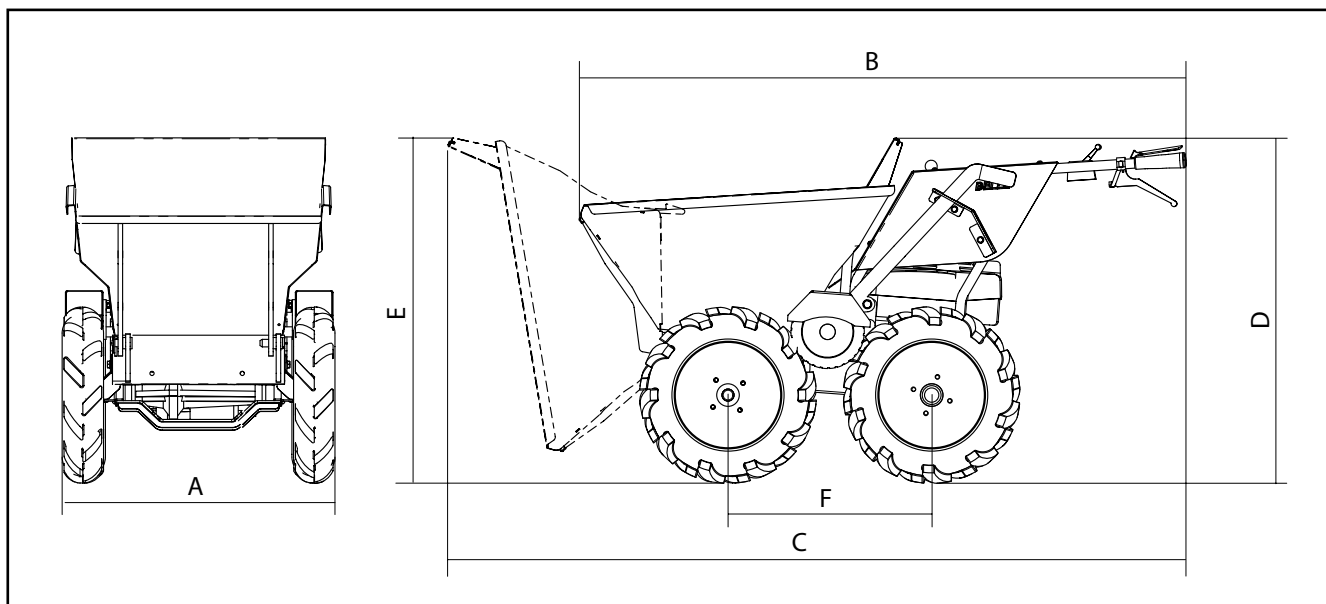
Environnement

Elimination en toute sécurité



Instructions pour le respect de l'environnement.
Cet appareil contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de l'appareil et de ses accessoires, prière de les emmener dans un centre de recyclage agréé.

Component	Material.
Poignée	Acier
Protections de Poignées	Caoutchouc
Châssis	Acier
Moteur	Aluminium et Acier
Boîte de vitesse	Aluminium, Acier et Bronze de Phosphore.
Benne	Acier
Pièces diverses	Acier et caoutchouc



	BMD 300
A - Largeur de la machine (mm)	716
B - Longueur de la machine (mm)	1588
C - Longueur de la machine avec benne inclinée (mm)	1957
D - Hauteur de la machine (mm)	925
E - Hauteur de la machine avec benne inclinée (mm)	859
F - Empattement (mm)	528
Modèle de moteur	Honda GXV160 (5.5Hp)
Type de moteur	Essence sans plomb
Vitesse de rotation maximale du moteur	3450
Vitesse Maxi. - Marche Avant (Km/h)	6
Vitesse Maxi. - Marche Arrière (Km/h)	2.6
Capacité de la benne - eau (Ltr)	113
Capacité de la benne - en dôme (Ltr)	134
Pression du pneu (PSI / Bar)	30 / 2.1
Taille du pneu (in)	4.00 x 10
Pression du pneu - Roue de friction (PSI / Bar)	35 / 2.4
Taille du pneu - Roue de friction (in)	9 x 3.5 -4
Poids de la machine (kg)	155
Capacité de charge (kg)	300
Déclivité maximale - montée	20°
Déclivité maximale - descente	20°
Niveau sonore (dB(A))	101
Temps d'utilisation (Mins)	
- EAV 2.5 m/s	68
- ELV 5.0 m/s	272

Consignes de sécurité

F

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivantes. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien compris la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Une mauvaise maintenance ou une utilisation incorrecte de l'appareil peut se révéler dangereuse. Lire et assimiler LES CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION avant de procéder à quelque opération d'entretien, de service ou réparations.

- Cet équipement est lourd et ne doit donc pas être soulevé par une seule personne, OBTENEZ DE L'AIDE AIDE et utilisez un équipement de levage approprié.
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir "Santé et Sécurité").
- Avant de démarrer la machine, vérifiez que vous savez comment mettre le contact en position OFF, en cas de difficultés.
- Il faut toujours COUPER le contact du moteur avant de transporter, de déplacer ou avant toute intervention sur la machine.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'utilisation. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance
- Ne jamais enlever ou modifier les dispositifs de sécurité, ils ont été conçus pour votre protection. Vérifier continuellement ces dispositifs. Si l'un d'eux est endommagé ou manquant, N'UTILISEZ PAS LE MINIDUMPER jusqu'à ce que les dispositifs soient remplacés ou réparés.
- Ne faites pas fonctionner la machine lorsque vous êtes malade, fatigués ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.
- Ne mettez pas la machine à la verticale sans couper le moteur.
- N'utilisez pas le MINIDUMPER pour le transport de personnes.
- Ne bloquez pas les freins brusquement quand la machine est lourdement chargée car elle pourrait basculer vers l'avant.
- En descente, engagez la marche arrière avec le levier d'embrayage / freins pressé (pas de frein). Mettre l'accélérateur au minimum, si besoin, pour que le frein moteur contrôle la vitesse
- Assurez-vous toujours, en descendant une côte, de descendre en marche arrière.

Consignes de sécurité concernant le carburant



AVERTISSEMENT

Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts matériels. Coupez le moteur et éteignez toutes les flammes nues. Ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essayez toujours tout carburant renversé.

- Avant de refaire le plein de carburant, coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage du réservoir de carburant, IL NE FAUT ni fumer ni autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Il faut toujours sécuriser immédiatement avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il faut vous changer.
- Entreposez le carburant dans un récipient prévu à cet effet et agréé, à l'écart de la chaleur et de toute source de combustion.
- Si le carburant se renverse lors du remplissage de la benne, épongez-le et attendez deux minutes avant de redémarrer.

Santé et sécurité

F

Vibrations

Une partie des vibrations provenant de l'appareil en cours d'utilisation est transmise par l'intermédiaire du guidon aux mains de l'utilisateur. NE PAS DEPASSER la durée maximale de temps d'usage de l'appareil (voir la section Caractéristiques techniques)

EPI (Equipement de Protection Individuel)

Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex: lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit, et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

Appareil à essence

Carburant.

Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussures dans les yeux, rincer les à grande eau et consulter un médecin dès que possible.

Fumées d'échappement

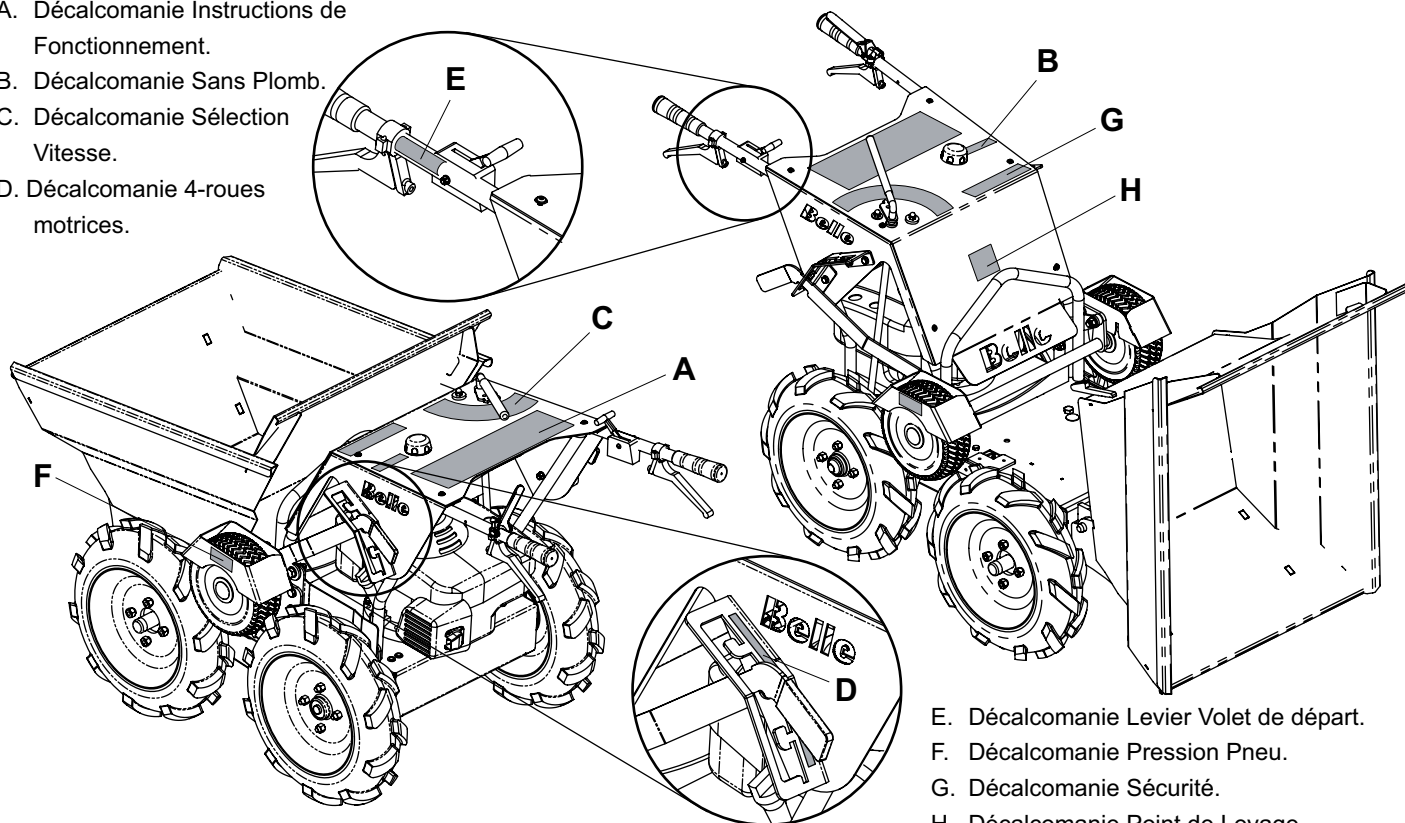


AVERTISSEMENT

Les fumées d'échappement produites par ce matériel sont extrêmement toxiques et risquent d'être mortelles!

Il ne faut pas faire fonctionner le Minidumper à l'intérieur ou dans un espace confiné. Veillez à travailler dans un local suffisamment ventilé.

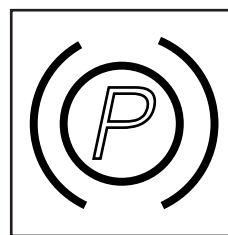
- A. Décalcomanie Instructions de Fonctionnement.
- B. Décalcomanie Sans Plomb.
- C. Décalcomanie Sélection Vitesse.
- D. Décalcomanie 4-roues motrices.



- E. Décalcomanie Levier Volet de départ.
- F. Décalcomanie Pression Pneu.
- G. Décalcomanie Sécurité.
- H. Décalcomanie Point de Levage.

A - Décalcomanie Instructions de Fonctionnement

1. Sélectionnez la position Point Mort.
2. Sélectionnez la position du volet de départ.
- 3a. Placez la vanne de carburant sur la position 'MARCHE'.
- 3b. Démarrez le moteur en tirant sur le Lanceur à Rappel.
4. Sélectionnez la vitesse du moteur désirée.
5. Sélectionnez la vitesse désirée.
6. Appuyez sur le Levier de Frein et en même temps, tirez sur le Levier d'Embrayage pour faire fonctionner la machine.
- 7a. Relâchez le Levier d'Embrayage pour arrêter la machine. 7b. Relâchez le Levier de Frein pour mettre le Frein de Stationnement.
8. NE PAS changer de vitesse lorsque la machine est en mouvement.
9. Pour décharger la Benne, tirez le Levier Décharge Benne et ensuite soulever la partie arrière de la machine en utilisant les poignées.
10. Sélectionnez la position 'ARRÊT' pour arrêter la machine.



Levier de frein de stationnement

B - Décalcomanie Sans Plomb

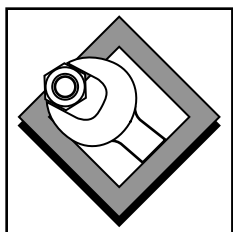
Utilisez uniquement 'Essence Sans Plomb SP95'.

C - Décalcomanie Sélection Vitesse

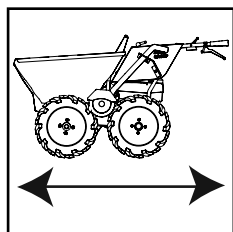
- 1 = Marche Arrière. Peut être utilisée sur des pentes d'une déclivité de moins de 20°.
- 0 = Point Mort.
- 1 = 1ère Vitesse. Peut être utilisée sur des pentes d'une déclivité de moins de 20°.
- 2 = 2nde Vitesse.
- 3 = 3ème Vitesse.
- 4 = 4ème Vitesse. Devrait être utilisée seulement sur un terrain plat et sans charge.

VEUILLEZ NOTER : - La machine ne devrait pas être utilisée sur une pente avec une déclivité de plus de 20°.

D - Décalcomanie 4-roues motrices

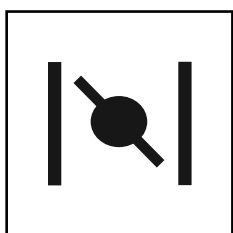


Position Service
Seulement

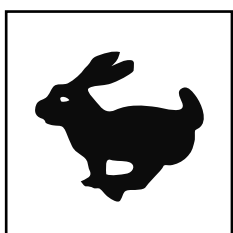


Position 4 Roues
Motrices / En
Marche

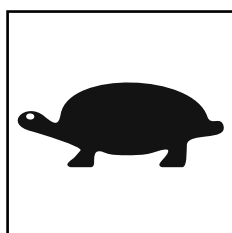
E - Décalcomanie Levier Volet de départ



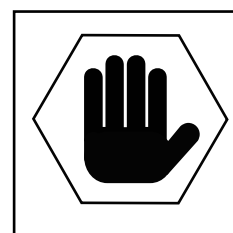
Position Volet de
Départ



Position Vitesse
Moteur Rapide



Position Vitesse
Moteur Lente



Position 'MARCHE'

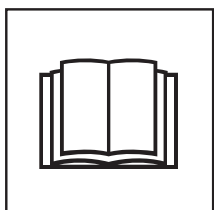
F - Décalcomanie Pression Pneu

- La pression des pneus avants et arrières doit être de **30 PSI / 2.1 Bar**.
- La pression du pneu de la Roue de Friction doit être de **35 PSI / 2.4 Bar**.

G - Décalcomanie Sécurité



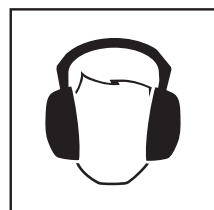
AVERTISSEMENT!



Veuillez lire
le Manuel des
Opérateurs



Portez des
Chaussures de
Protection

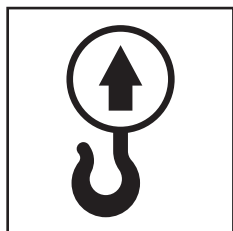


Portez des
Protections pour
les Oreilles



Portez des
Protection pour
les Yeux

H - Décalcomanie Point de Levage



Point de Levage

Inspections préalables au démarrage

L'inspection suivante, préalable au démarrage, est obligatoire avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures d'utilisation, au premier terme échu. Merci de se référer à la section "Révision". Si des défauts sont repérés, il ne faut pas utiliser le Minidumper BMD avant qu'ils ne soient corrigés.

1. Inspecter soigneusement le Minidumper BMD pour détecter toute trace de dégâts. Vérifier que tous les composants sont présents et ne comportent pas d'anomalie.
2. Vérifiez les tuyaux de liquide, les orifices de remplissage, les bouchons de vidange et tout autre élément pour déceler toute trace de fuite. Réparer les fuites avant de faire fonctionner l'appareil.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
4. Vérifiez le niveau de carburant et faites l'appoint si nécessaire.
5. Vérifiez l'absence de fuites de carburant et d'huile.

Moteur Essence GXV 160

Démarrage

1. Tourner le robinet d'essence en position ouvert : ON. Voir Schéma 1
2. Placer la commande de l'accélérateur en position « starter ». N'utilisez pas la « starter » lorsque le moteur est chaud. Déplacer en douceur le levier d'accélérateur sur sa position maximum
3. Tirer la poignée du démarreur légèrement jusqu'à sentir une résistance, puis tirer vivement.
NOTE : - Ne pas laisser la poignée du démarreur revenir brutalement contre le moteur. La raccompagner jusqu'à sa position initiale pour éviter d'endommager le démarreur.
4. Si le « starter » a été utilisé pour mettre en marche le moteur, déplacez la commande d'accélérateur en position maximale (ou high) dès que le moteur est assez chaud pour tourner sans à -coup sans « starter ».

Levier d'accélérateur

5. Placer le levier d'accélérateur à la vitesse de moteur désirée. Pour une performance optimale du moteur, nous recommandons que le moteur ait, au préalable, fonctionné avec le levier d'accélérateur en position maximale (ou high).



ATTENTION

Pour des raisons de sécurité, la vitesse d'utilisation maximale doit être ajustée avec un outil spécifique. Merci de consulter votre interlocuteur technicien Honda pour cette opération.

6. En utilisant un tachymètre, vérifiez la vitesse du moteur. Si vous ne pouvez pas obtenir la vitesse maximale du moteur spécifiée, consulter votre technicien Honda.

Arrêt

7. Déplacez le levier de contrôle sur la position arrêt (STOP). L'alimentation en carburant se coupera automatiquement.
8. Le moteur arrêté, basculez le robinet de carburant en position ARRÊT (OFF) si vous n'avez pas l'intention de remettre le moteur en marche. Voir Schéma 2.

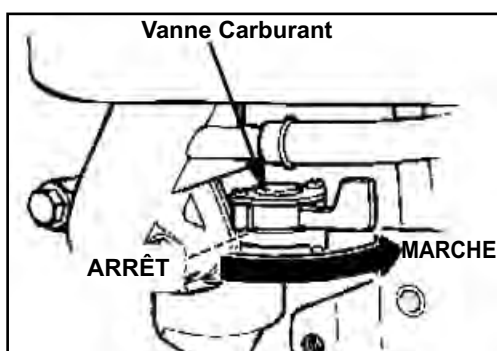


Schéma 1

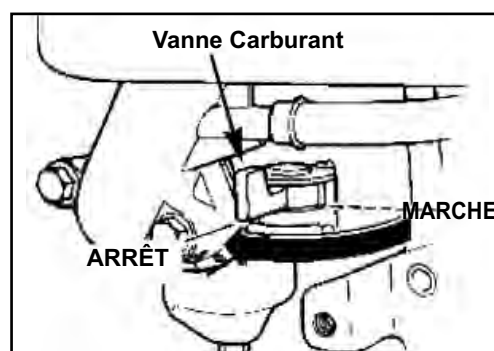


Schéma 2

Options de choix de vitesse

Première vitesse = pentes ou rampes raides, marches.

Deuxième vitesse = pentes.

Troisième vitesse = Déplacement sur terrain plat en charge

Quatrième vitesse = Déplacement sur terrain plat à vide

Fonctionnement du Minidumper BMD

1. Démarrez le moteur.
2. Le moteur en marche, choisissez la vitesse en glissant le bouton en tournant le levier de vitesse (2) dans la position désirée.
3. Libérez le frein en appuyant sur le levier de frein de parking rouge (11) vers la poignée et tirez le levier d'embrayage(4) vers le haut. La machine commencera alors à se déplacer.
4. Une fois que la machine se déplace le levier d'accélérateur peut être ouvert ou fermé pour augmenter ou diminuer la vitesse de la machine. (Si plus de vitesse est exigée, suivez les étapes 2, 3 et 4 mais choisissez une plus haute vitesse que celle actuellement en service).

NOTE: Les vitesses ne peuvent pas être changées tant que la machine est en déplacement.



ATTENTION

S'il est nécessaire de descendre d'une pente de plus de 15° à pleine charge, tournez la machine sur elle-même et descendre la pente en marche arrière.

Déversement de la benne

1. Arrêtez la machine en libérant le levier d'entraînement (4) puis le levier de frein de parking rouge (11).
2. Une fois que la machine est à l'arrêt, pressez le levier de basculement de la benne (9) et soulevez légèrement vers le haut l'arrière de la machine. La benne (1) basculera et se videra de son contenu.
3. Une fois que la benne (1) est vide, remplacez-la dans sa position d'origine. La benne (1) se verrouillera automatiquement.

Note: les nombres indiqués entre parenthèses se réfèrent à l'image située dans la section Description de l'appareil du manuel.

Guide de dépistage des anomalies

Problème	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas.	Le carburant n'arrive pas au moteur	Ouvrir le robinet de carburant. Remplir le réservoir de carburant.
	Moteur coupé.	Mettre le contact.
	Bougie encrassée.	Nettoyer, vérifier et régler.
	Moteur froid	Mettre le "starter"
	Moteur noyé	Enlever le starter, accélérer à pleine puissance, tirez le démarreur jusqu'à ce que le moteur redémarre.
	Fil de commutateur de coupe-circuit	Rebranchez le fil débranché.
Le Minidumper BMD ne bouge pas alors que le moteur est en marche	La vitesse n'est pas correctement enclenchée	Assurez-vous que le levier de vitesse ne soit pas entre deux vitesses-
	La courroie d'entraînement n'est pas assez tendue	Retendez la courroie d'entraînement
Les roues avant patinent alors que la commande des 4 roues motrices est engagée	Pneus dégonflés	Gonflez les pneus à 30 psi

Les outils suivants sont nécessaires pour les procédures de maintenance essentielles et ne sont pas fournis avec la machine.

- Douille 17mm
- Clé 10mm
- Clé 19mm
- Douille 19mm
- 2 x Clé 13mm
- Pince
- Douille Bougie 14mm
- Clé 17mm

Huile de Boîte de Vitesse

La boîte de vitesse est scellée d'origine et ne demande donc aucun entretien spécifique. S'il y a des signes de fuite, cessez l'utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur local ou Belle Group.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement votre machine après utilisation pour empêcher l'accumulation de débris durcis. Il est très difficile d'enlever ces débris. Pour les nettoyer, utilisez une brosse et de l'eau.

Note: Ne nettoyez jamais le moteur avec un jet d'eau ou un « Kärcher ». Utilisez uniquement un chiffon ou de l'air comprimé.

Frein de parking

Le frein de stationnement fonctionne automatiquement quand le levier de frein de parking rouge est en position haute. Un ressort bloque le frein jusqu'à ce que le levier soit comprimé pour le libérer. L'ajustement correct est très important : Si le câble de frein est trop tendu, le ressort de frein ne pourra pas exercer une pression totale sur le bras de frein. Si le câble de frein est trop mou, le frein ne sera pas correctement relâché quand le levier sera enfoncé : il frotera, causant une surchauffe et une usure des plaquettes de frein et de la boîte de vitesse.

Filtre à air

S'il est sale, opérez comme suit:

Élément en mousse - laver dans une solution de liquide de lavage et d'eau. Faites sécher la mousse, puis l'imbiber d'huile de moteur propre et presser l'excédent d'huile. Si le moteur fume pendant la mise en train, la raison en sera que trop d'huile a été laissée sur la mousse.

Filtre papier - Tapez le filtre sur une surface dure ou soufflez de l'intérieur vers l'extérieur en vous servant d'air comprimé pour enlever toute poussière excessive dans le filtre. Remplacez le toutes les 200 heures ou lorsqu'il est très sale.

Entretien courant		Toutes les 20 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 75 heures	Toutes les 200 heures
Huile de moteur	Changer	✓			
Filtre à Air	Vérifier		✓		
	Nettoyer / Remplacer				✓
Bougie d'allumage	Changer				✓

Huile / Type de carburant & Quantité – Type de bougie d'allumage

	Type d'huile	Quantité (Litré)	Type de carburant	Capacité (Litré)	Bougie d'allumage Type	Electrode Vide (mm)
Honda GXV160 Essence	S.A.E. 10W 30	0.65	Sans Plomb	2.0	BPR5ES	0.7 - 0.8

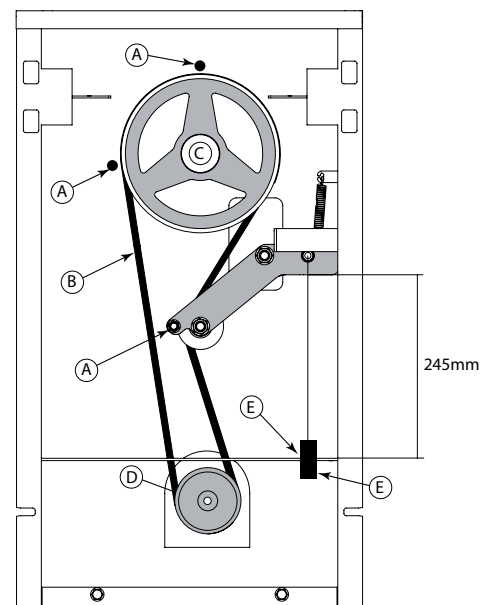
Note: se débarrasser de l'huile et de l'essence avant de renverser la machine .

Remplacement de la courroie (Sur les machines allant jusqu'au numéro de série. 141778)

1. Enlevez les 6 boulons de type M8 de la tôle de protection du carter d'huile puis enlevez cette tôle de protection.
2. enlever les 3 boulons (A), ceci vous permettra de retirer la courroie (B).
NOTE: Enlevez d'abord la courroie de la poulie de moteur (D).

Ajustement de la courroie (Sur les machines allant jusqu'au numéro de série. 141778)

1. Placer la courroie (B) sur la poulie de transmission (C), puis sur la poulie de moteur (D).
2. Assurez-vous que la courroie (B) est placée sur le côté intérieur du bras de tension d'embrayage (Se reporter au diagramme à droite pour voir l'itinéraire de la courroie (B))
3. Ajoutez le boulon (A) au bras de tension d'embrayage et serrez de sorte que le bras soit à 245mm de la plaque de traverse (voir le diagramme à droite). Si la modification est nécessaire, régler les 2 écrous (E), pour atteindre une distance correcte.
4. Attacher le protège citerne, utilisant les 6 boulons M8, et une force de torsion de 28Nm .



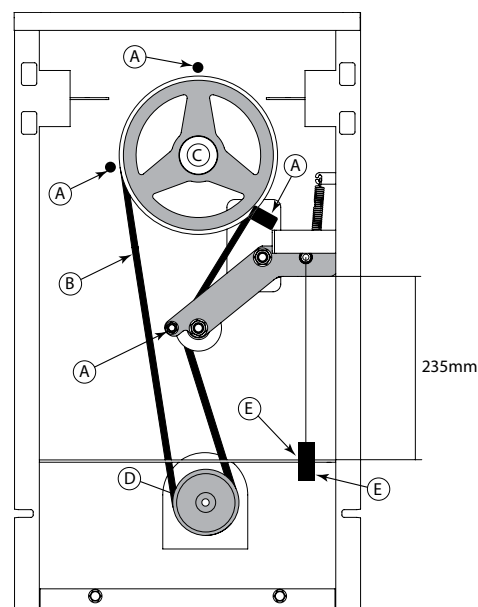
Note: se débarrasser de l'huile et de l'essence avant de renverser la machine .

Remplacement de la courroie (Sur les machines allant jusqu'au numéro de série. 141779)

1. Enlevez les 6 boulons de type M8 de la tôle de protection du carter d'huile puis enlevez cette tôle de protection.
2. enlever les 3 boulons (A), ceci vous permettra de retirer la courroie (B).
NOTE: Enlevez d'abord la courroie de la poulie de moteur (D).

Ajustement de la courroie (Sur les machines allant jusqu'au numéro de série. 141779)

1. Placer la courroie (B) sur la poulie de transmission (C), puis sur la poulie de moteur (D).
2. Assurez-vous que la courroie (B) est placée sur le côté intérieur du bras de tension d'embrayage (Se reporter au diagramme à droite pour voir l'itinéraire de la courroie (B))
3. Ajoutez le boulon (A) au bras de tension d'embrayage et serrez de sorte que le bras soit à 235mm de la plaque de traverse (voir le diagramme à droite). Si la modification est nécessaire, régler les 2 écrous (E), pour atteindre une distance correcte.
4. Attacher le protège citerne, utilisant les 6 boulons M8, et une force de torsion de 28Nm.



Garantie

Votre nouveau Minidumper BMD est garanti un an (12 mois) à compter de la date originale d'achat, cette garantie étant réservée à l'acheteur initial. La garantie Belle Group s'applique à tout défaut de pièce ou vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit:

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoi, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sur garantie.
4. Les coûts des pièces et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les pièces d'usure.

Les pièces suivantes ne sont pas couvertes par la garantie:

- Courroie d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Toute réclamation sous garantie doit tout d'abord être adressée à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les réclamations sous garantie:

Tel: +44 (0)1538 380000

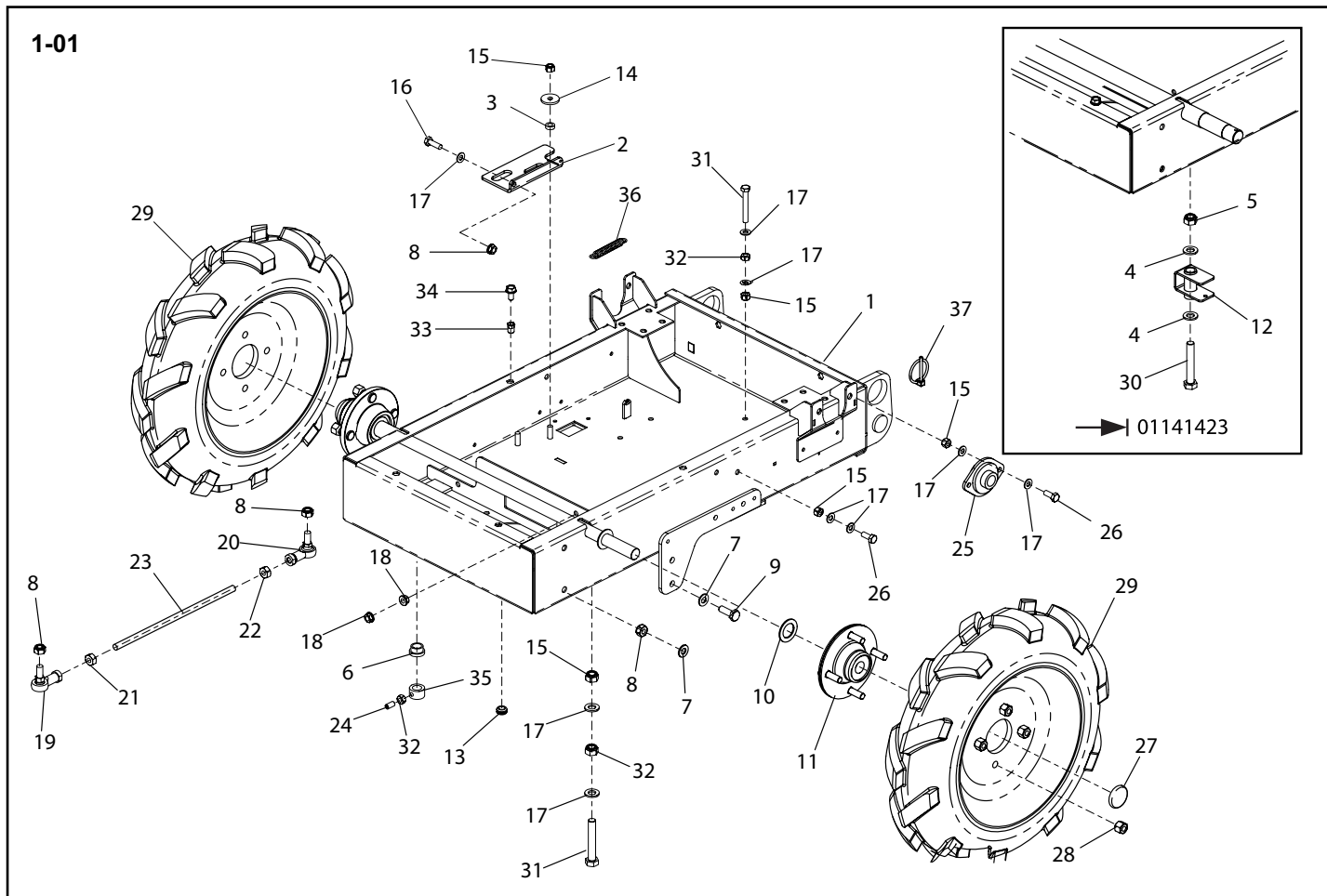
Fax: +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Ecrire à:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire, ST13 6BW
England.

1-01

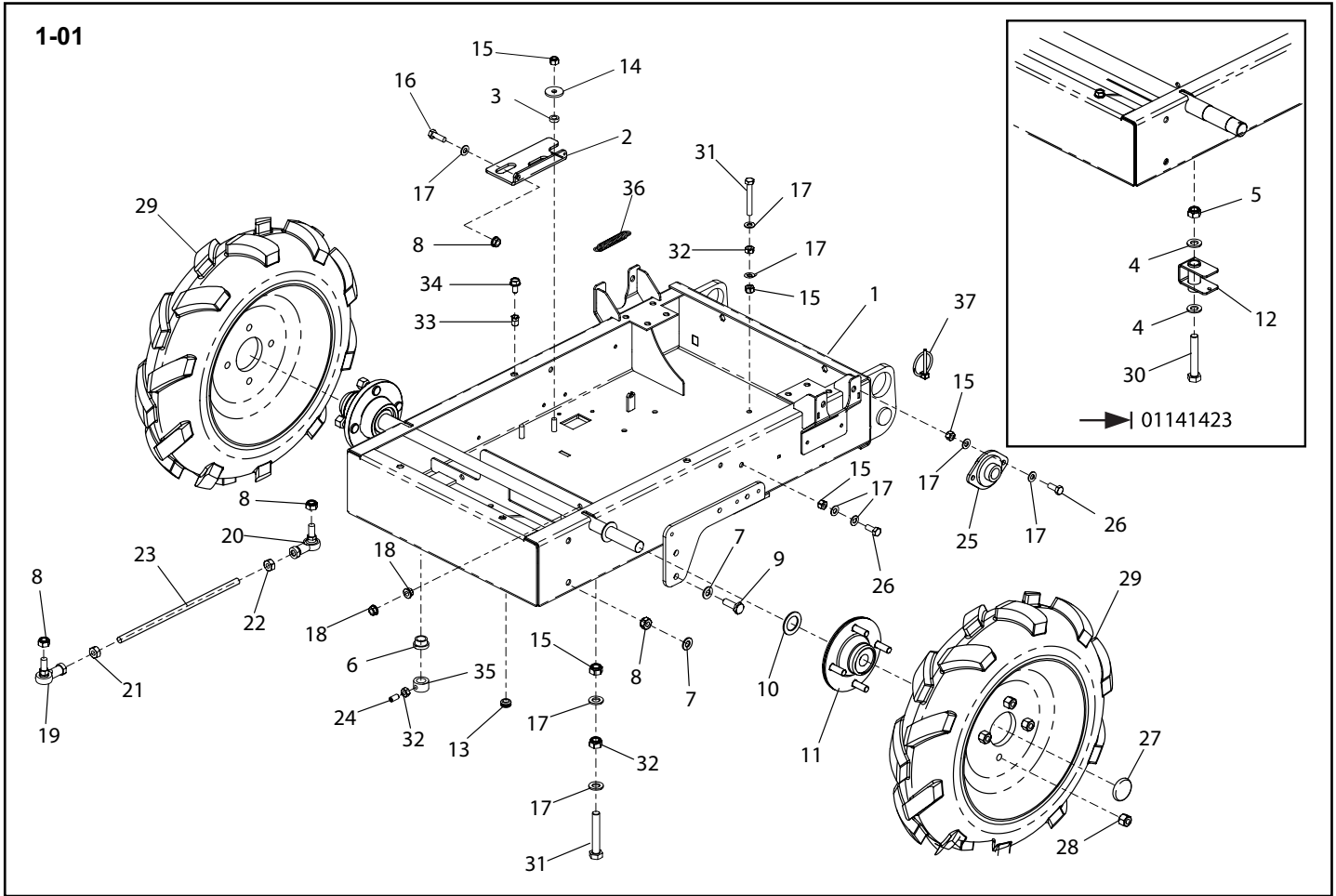


Chassis, Châssis, Chasis, Chassis

1-01

1	961/03100	Chassis	Châssis	Chasis	Chassis	→ 141778	1
1	961/03000	Chassis	Châssis	Chasis	Chassis	→ 141779	1
2	961/99906	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
3	961/99916	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		2
4	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	4
5	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	3
6	961/99914	Bush	Douille	Buje	Bucha		1
7	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	8
8	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	6
9	9/10001	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 X 30	4
10	961/99918	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		2
11	961/99941	Wheel Hub	Moyeu	Cubo Reductor	Cubo da Roda		2
12	961/00900	Linkage	Connexion	Conexión	Ligação		1
13	3/3009	Grommet	Passe/fil	Ojal	Anel Isolante		3
14	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
15	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	15
16	7/8060	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 20	2
17	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	22
18	8/8020	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	8
19	3/5026	Elbow	Coude	Codo	Canto	M10	1
20	3/5027	Elbow	Coude	Codo	Canto	M10	1
21	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
22	8/10013	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
23	961/99933	Rod	Tige	Varilla	Biela		1
24	7/8063	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 X 16	3
25	53/0061	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		2
26	7/8011	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 2	6
27	00011	Dust Cover	Cache/poussière	Tapa antipolvo	Tampa de Pó		2
28	961/99938	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	8
29	60/0438	Wheel - Right	Roue - Droite	Rueda - Derecha	Roda - Lado Direito		1
30	00.0.053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 X 1.75	1
31	9/8020	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 60	4
32	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	5
33	8/8011	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	6
34	7/8037	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 X 16	6
35	961/99935	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
36	961/99925	Spring	Ressort	Resorte	Mola		2
37	3/1018	Pin	Goupille	Pasador	Pino	4 X 45	1
38	60/0436	Wheel - Left	Roue - Gauche	Rueda - Izquierda	Roda - Lado Esquerdo		1

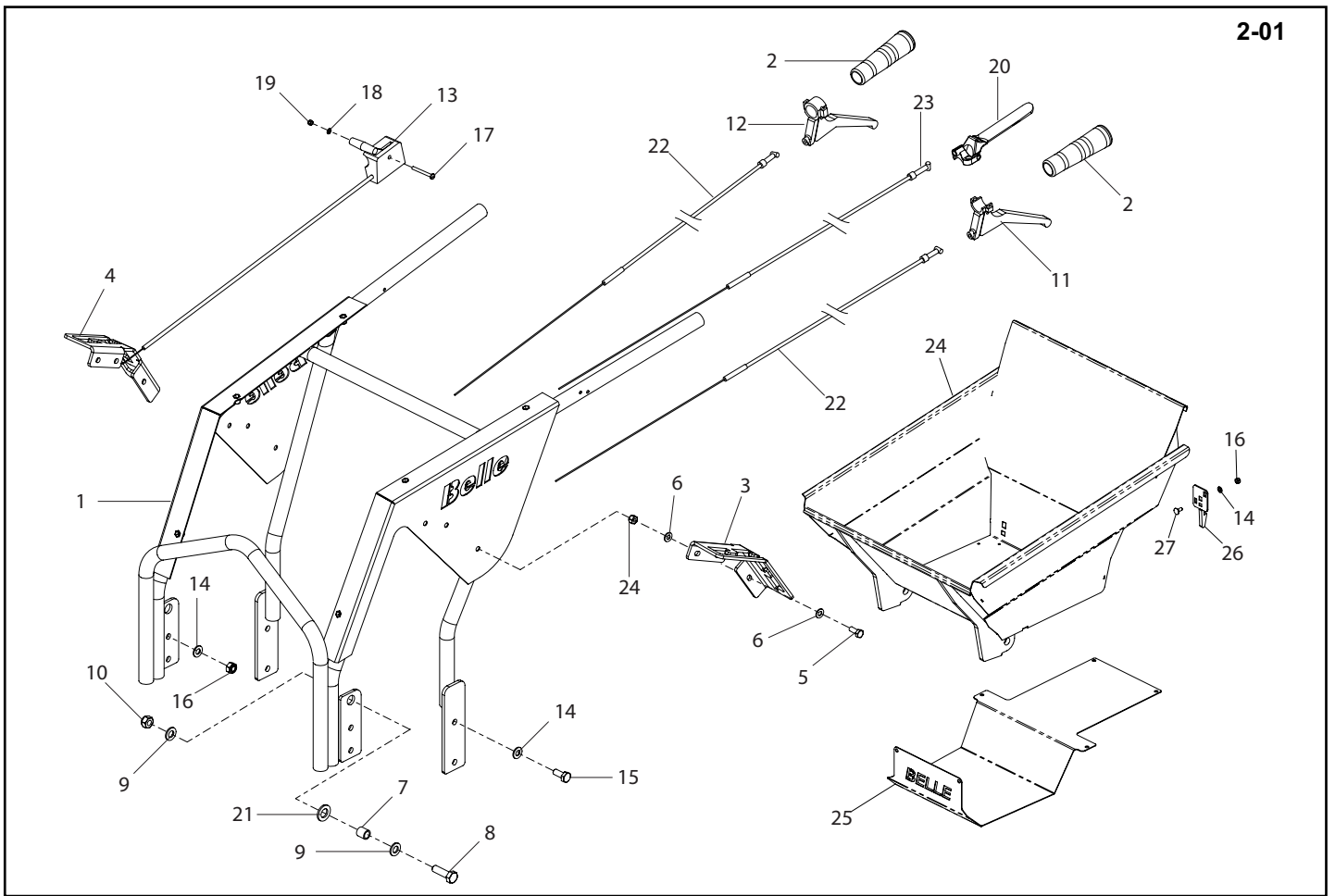
1-01



Chassis, Chassis, Chassis, Chassis

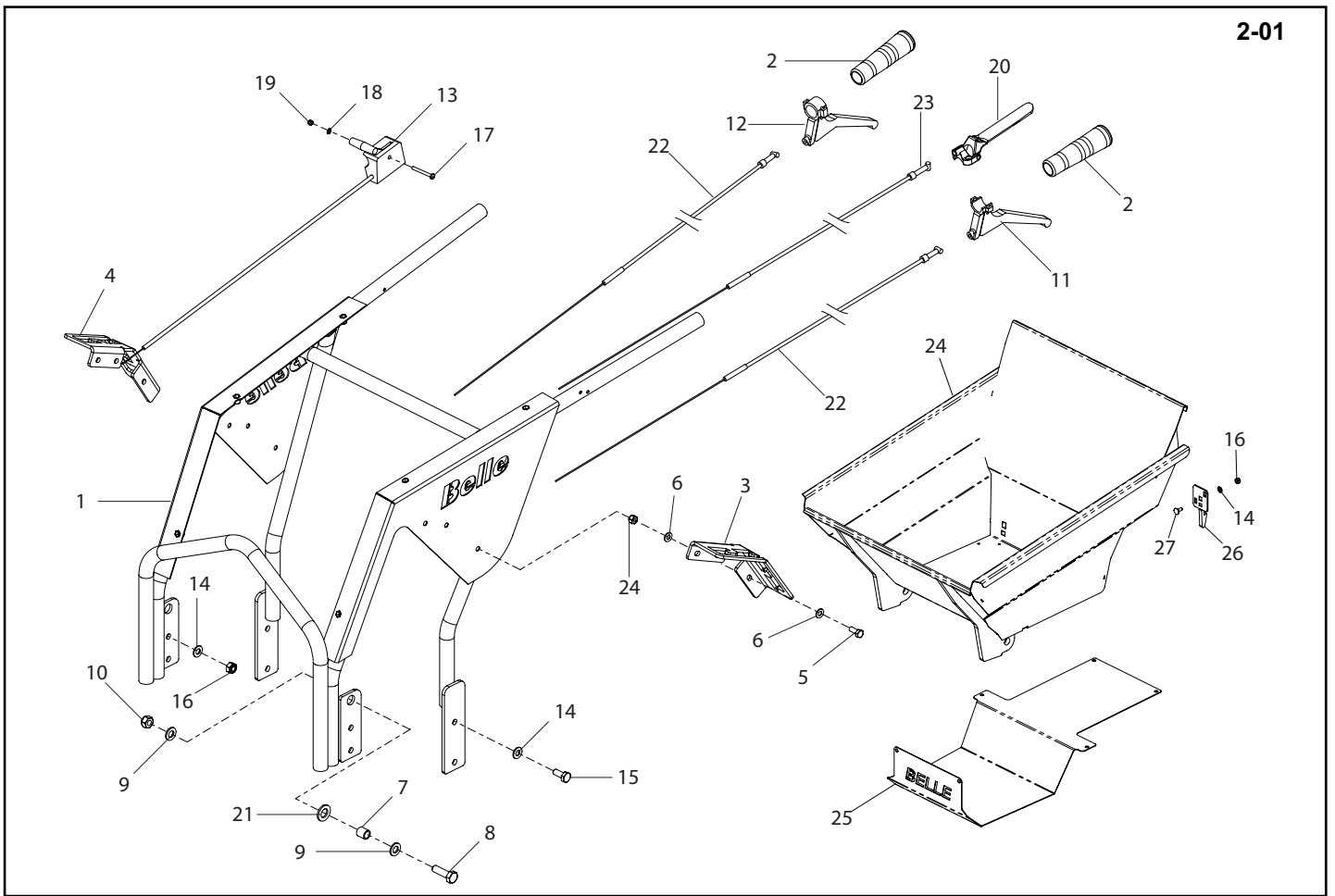
1-01

1	961/03100	Chassis	Chassis	Chassis	Chassis	→ 141778	1
1	961/03000	Chassis	Chassis	Chassis	Chassis	→ 141779	1
2	961/99906	Steun	Halterung	Beslag	Staffa		1
3	961/99916	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
4	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	4
5	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	3
6	961/99914	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		1
7	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	8
8	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	6
9	9/10001	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M10 X 30	4
10	961/99918	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
11	961/99941	Wielnaaf	Nabe	Hjulnav	Mozza		2
12	961/00900	Koppeling	Glied	Forbinderled	Attacco		1
13	3/3009	Pakkingring	Auge	Kordelstrop	Anello in gomma		3
14	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
15	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	15
16	7/8060	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 20	2
17	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	22
18	8/8020	Moer	Mutter	Møtrik	Dado		8
19	3/5026	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	M10	1
20	3/5027	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	M10	1
21	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
22	8/10013	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
23	961/99933	Staaft	Stange	Root	Asta		1
24	7/8063	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 X 16	3
25	53/0061	Lager	Lager	Leje	Rolamanto		2
26	7/8011	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 2	6
27	00011	Stofkap	Staubschutzkappe	Støvhaette	Coperchio parapolvere		2
28	961/99938	Moer	Mutter	Møtrik	Dado		8
29	60/0438	Wiel - Rechts	Rad - Rechts	Hjul - Højre	Ruota - Lato Destro		1
30	00.0.053	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M12 X 1.75	1
31	9/8020	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 60	4
32	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	5
33	8/8011	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	6
34	7/8037	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 X 16	6
35	961/99935	Naaf	Knauf	Studs	Borchia		1
36	961/99925	Veer	Feder	Fjeder	Mola		2
37	3/1018	Pen	Zapfen	Stift	Perno	4 X 45	1
38	60/0436	Wiel - Links	Rad - Links	Hjul - Venstre	Ruota - Lato Sinistro		1



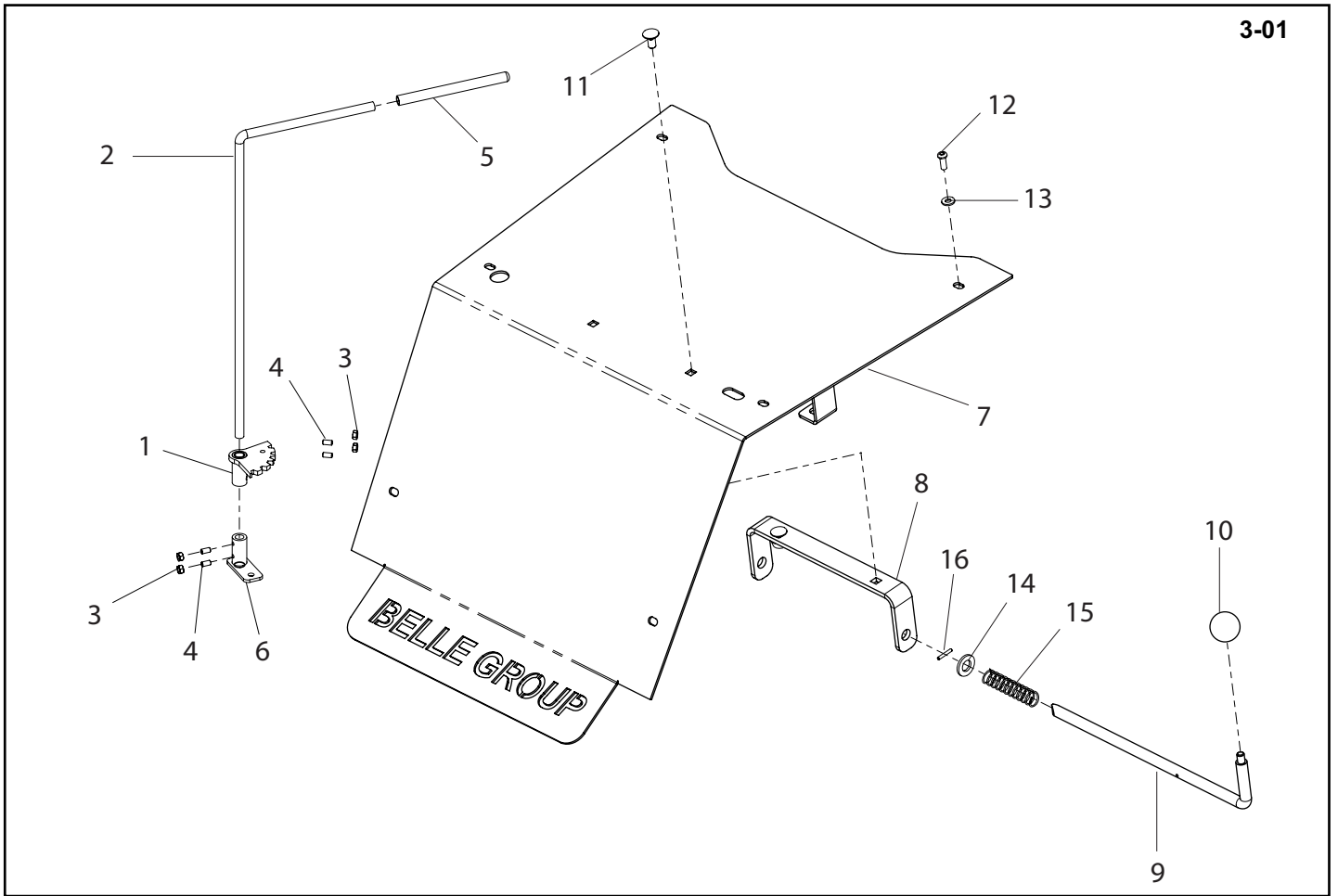
Handle Assembly, Ensemble Guidon, Cjto manillar, Conjunto do Punho

1	961/00300	Handle	Guidon	Manillar	Punho	Belle	1
1	961/03500	Handle	Guidon	Manillar	Punho		1
2	74/0011	Handle Grips	Poignée	Asas	Mãosotas		2
3	961/00310	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	→ 141505	1
3	961/99955	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	→ 141506	1
4	961/00312	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	→ 141505	1
4	961/99954	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	→ 141506	1
5	7/8011	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 20	6
6	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	12
7	961/99915	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		2
8	9/12001	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 X 40	2
9	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	4
10	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	2
11	74/0019	Clutch Lever	Levier d'embrayage	Palanca de embrague	Alavanca de Embraiagem		1
12	74/0013	Skip Release Lever	Levier de basculement de benne	Palanca desenganche cuchara	Alavanca de libertação da caixa		1
13	74/0014	Throttle Lever	Levier d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador		1
14	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	10
15	9/10003	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 X 25	4
16	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	6
17	7/5164	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 X 10	1
18	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	1
19	8/5003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	1
20	961/99939	Cut-Out Lever	Levier de disjoncteur	Palanca del interruptor/disyuntor	Alavanca de corte		1
21	4/1601	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	→ 141505	2
21	961/99949	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	→ 141506	2
22	74/0015	Cable	Câble	Cable	Cabo		2
23	74/0018	Brake Cable	Câble de frein	Cable de frenado	Cabo de Travão		1
24	961/03300S	Bucket - Orange	Codet - Orange	Cuchara - Naranja	Balde - Laranja	→ 141778	1
24	961/03300B	Bucket - Blue	Codet - Bleu	Cuchara - Azul	Balde - Azul	→ 141778	1
24	961/03300G	Bucket - Green	Codet - Vert	Cuchara - Verde	Balde - Verde	→ 141778	1
24	961/03300R	Bucket - Red	Codet - Rouge	Cuchara - Roja	Balde - Vermelho	→ 141778	1
24	961/03300Y	Bucket - Yellow	Codet - Jaune	Cuchara - Amarillo	Balde - Amarelo	→ 141778	1
24	961/03200S	Bucket - Orange	Codet - Orange	Cuchara - Naranja	Balde - Laranja	→ 141779	1
24	961/03200B	Bucket - Blue	Codet - Bleu	Cuchara - Azul	Balde - Azul	→ 141779	1
24	961/03200G	Bucket - Green	Codet - Vert	Cuchara - Verde	Balde - Verde	→ 141779	1
24	961/03200R	Bucket - Red	Codet - Rouge	Cuchara - Roja	Balde - Vermelho	→ 141779	1
24	961/03200R2	Bucket - Red	Codet - Rouge	Cuchara - Roja	Balde - Vermelho	→ 141779	1
24	961/03200Y	Bucket - Yellow	Codet - Jaune	Cuchara - Amarillo	Balde - Amarelo	→ 141779	1
24	961/03200Y2	Bucket - Yellow	Codet - Jaune	Cuchara - Amarillo	Balde - Amarelo	→ 141779	1
24	961/03200W	Bucket - White	Codet - Blanc	Cuchara - Blanco	Balde - Branco	→ 141779	1
25	961/99905	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	Belle	1
25	961/99972	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
26	961/02700S	Latch - Orange	Verrou - Orange	Cerrojo - Naranja	Trinco - Laranja		1
26	961/02700B	Latch - Blue	Verrou - Bleu	Cerrojo - Azul	Trinco - Azul		1
26	961/02700G	Latch - Green	Verrou - Vert	Cerrojo - Verde	Trinco - Verde		1
26	961/02700R	Latch - Red	Verrou - Rouge	Cerrojo - Roja	Trinco - Vermelho		1
26	961/02700R2	Latch - Red	Verrou - Rouge	Cerrojo - Roja	Trinco - Vermelho		1
26	961/02700Y	Latch - Yellow	Verrou - Jaune	Cerrojo - Amarillo	Trinco - Amarelo		1
26	961/02700Y2	Latch - Yellow	Verrou - Jaune	Cerrojo - Amarillo	Trinco - Amarelo		1
26	961/02700W	Latch - White	Verrou - Blanc	Cerrojo - Blanco	Trinco - Branco		1
27	9/10032	Bolt	Boulon	Perno	Perno		2



Hendel, Griff-Zsb, Håndtagsenhed, Gruppo impugnatura

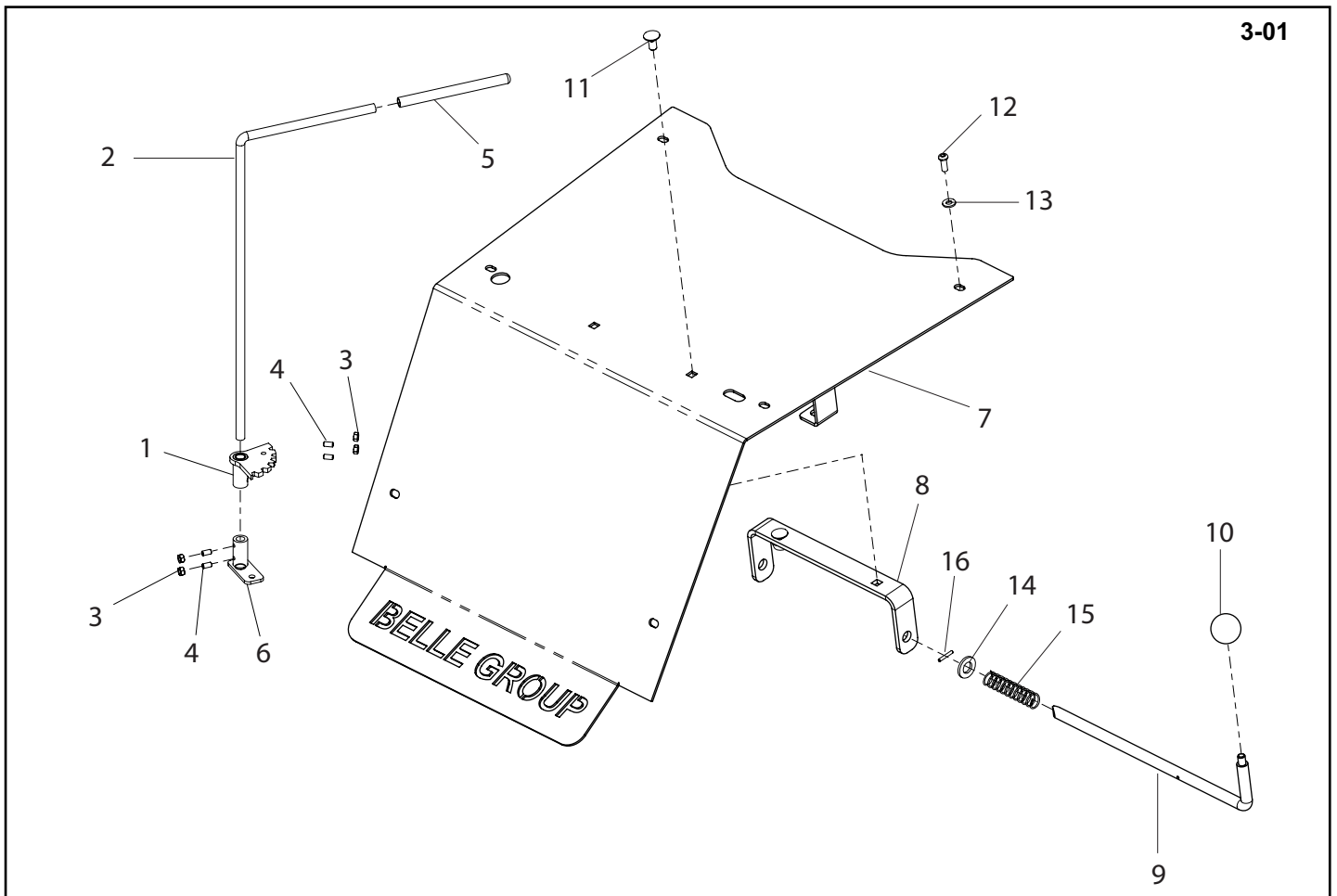
1	961/00300	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura	Belle	1
1	961/03500	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura	Belle	1
2	74/0011	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette		2
3	961/00310	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	141505	1
3	961/99955	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	141506	1
4	961/00312	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	141505	1
4	961/99954	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	141506	1
5	7/8011	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 20	6
6	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	12
7	961/99915	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
8	9/12001	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M12 X 40	2
9	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	4
10	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	2
11	74/0019	Kopplingshendel	Kupplungshebel	Koblinghåndtag	Leva Frizione		1
12	74/0013	Kantelhendel bak	Frigivningshåndtag til dumperlad	Mulden Løsehebel	Leva per ibaltamento vasca		1
13	74/0014	Gashendel	Drosseklappenhebel	Gashåndtag	Leva dell'acceleratore		1
14	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	10
15	9/10003	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M10 X 25	4
16	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	6
17	7/5164	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M5 X 10	1
18	4/5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	1
19	8/5003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	1
20	961/99939	Hendel voor noodstopshakelaar	Abstellhebel	Afbrøderhåndtag	Leva dell'interruttore di sicurezza		1
21	4/1601	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	141505	2
21	961/99949	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	141506	2
22	74/0015	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		2
23	74/0018	Remkabel	Bremsekabel	Bremsekabel	Cavo del freno		1
24	961/03300S	Emmer - Oranje	Barkasse - Orange	Fare - Orange	Secchio - Arancione	141778	1
24	961/03300B	Emmer - Blauw	Barkasse - Blau	Fare - Blå	Secchio - Blu	141778	1
24	961/03300G	Emmer - Groen	Barkasse - Grün	Fare - Grøn	Secchio - Verde	141778	1
24	961/03300R	Emmer - Rood	Barkasse - Rot	Fare - Rød	Secchio - Rosso	141778	1
24	961/03300Y	Emmer - Geel	Barkasse - Gelb	Fare - Gul	Secchio - Giallo	141778	1
24	961/03200S	Emmer - Oranje	Barkasse - Orange	Fare - Orange	Secchio - Arancione	141779	1
24	961/03200B	Emmer - Blauw	Barkasse - Blau	Fare - Blå	Secchio - Blu	141779	1
24	961/03200G	Emmer - Groen	Barkasse - Grün	Fare - Grøn	Secchio - Verde	141779	1
24	961/03200R	Emmer - Rood	Barkasse - Rot	Fare - Rød	Secchio - Rosso	141779	1
24	961/03200R2	Emmer - Rood	Barkasse - Rot	Fare - Rød	Secchio - Rosso	141779	1
24	961/03200Y	Emmer - Geel	Barkasse - Gelb	Fare - Gul	Secchio - Giallo	141779	1
24	961/03200Y2	Emmer - Geel	Barkasse - Gelb	Fare - Gul	Secchio - Giallo	141779	1
24	961/03200W	Emmer - Wit	Barkasse - Weiß	Fare - Hvid	Secchio - Bianco	141779	1
25	961/99905	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	Belle	1
25	961/99972	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	Belle	1
26	961/02700S	Grendel - Oranje	Riegel - Orange	Grendel - Orange	Dispositivo di bloccaggio - Arancione		1
26	961/02700B	Grendel - Blauw	Riegel - Blau	Grendel - Blå	Dispositivo di bloccaggio - Blu		1
26	961/02700G	Grendel - Groen	Riegel - Grün	Grendel - Grøn	Dispositivo di bloccaggio - Verde		1
26	961/02700R	Grendel - Rood	Riegel - Rot	Grendel - Rød	Dispositivo di bloccaggio - Rosso		1
26	961/02700R2	Grendel - Rood	Riegel - Rot	Grendel - Rød	Dispositivo di bloccaggio - Rosso		1
26	961/02700Y	Grendel - Geel	Riegel - Gelb	Grendel - Gul	Dispositivo di bloccaggio - Giallo		1
26	961/02700Y2	Grendel - Geel	Riegel - Gelb	Grendel - Gul	Dispositivo di bloccaggio - Giallo		1
26	961/02700W	Grendel - Wit	Riegel - Weiß	Grendel - Hvid	Dispositivo di bloccaggio - Bianco		1
27	9/10032	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone		2



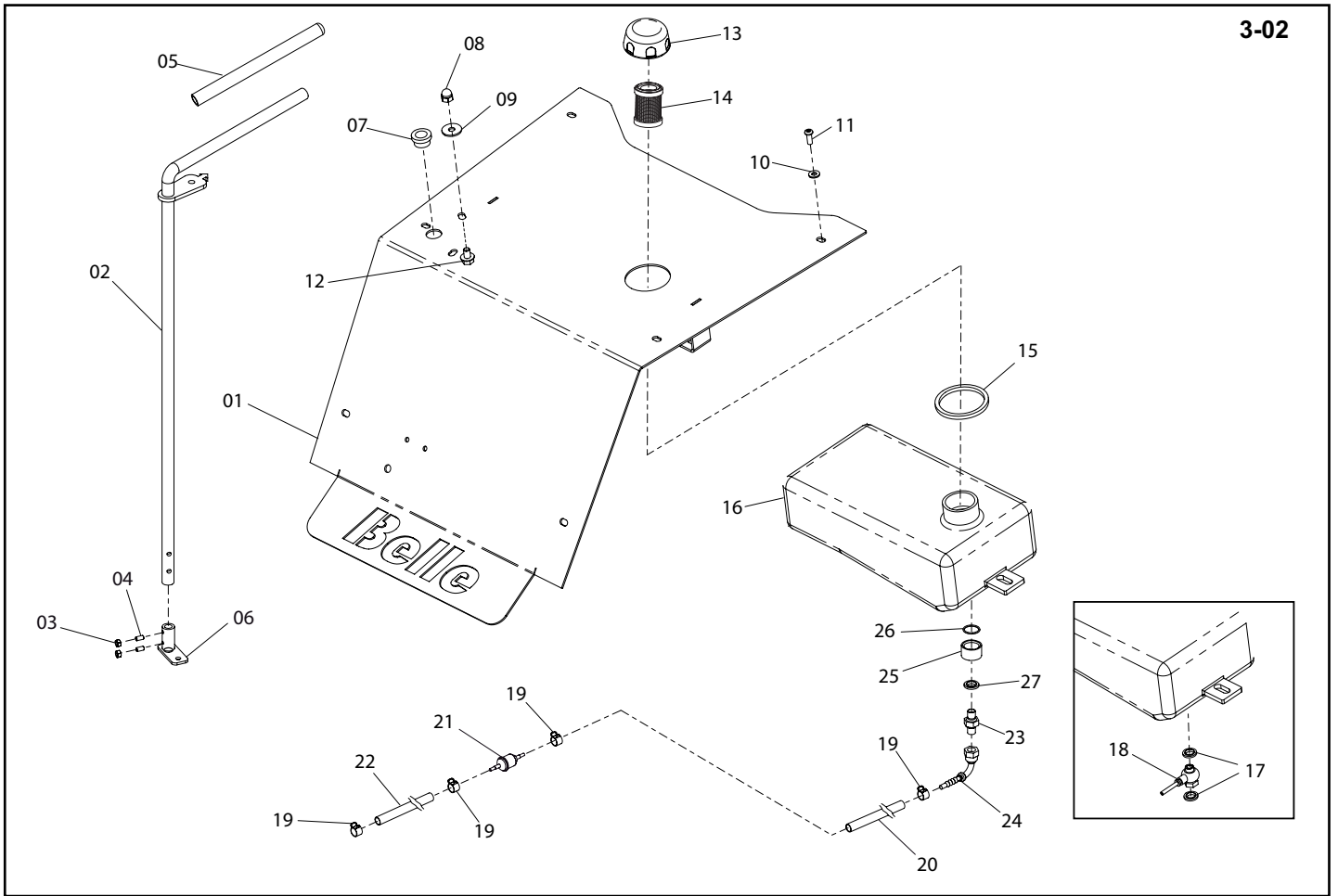
Cowl Assembly, Ensemble Capot, Cjto Caperuza, Conjunto do Cobertura

► 141423

1	961/00700	Linkage	Connexion	Conexión	Ligação	1
2	961/99903	Bar	Barre	Barra	Barra	1
3	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M8	4
4	7/8063	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse M8 X 16	4
5	961/99932	Handle Grips	Poignée	Asas	Mãozotas	1
6	961/00800	Pivot	Pivot	Pivote	Pivô	1
7	961/99908S	Cowl - Orange	Capot - Orange	Caperuza - Naranja	Cobertura - Laranja	1
7	961/99908B	Cowl - Blue	Capot - Bleu	Caperuza - Azul	Cobertura - Azul	1
7	961/99908G	Cowl - Green	Capot - Vert	Caperuza - Verde	Cobertura - Verde	1
7	961/99908R	Cowl - Red	Capot - Rouge	Caperuza - Roja	Cobertura - Vermelho	1
7	961/99908Y	Cowl - Yellow	Capot - Jaune	Caperuza - Amarillo	Cobertura - Amarelo	1
8	961/99913	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1
9	961/99912	Bar	Barre	Barra	Barra	1
10	74/0012	Ball Knob	Poignée à pommeau	Pomo - bola	Botão - Esfera M8	1
11	9/8064	Bolt	Boulon	Perno	Perno M8 X 16	2
12	7/6046	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse M8 X 25	6
13	4/6007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M6	6
14	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M12	1
15	961/99924	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1
16	3/0071	Roll Pin	Goupille fendue	Pivote de rodillo	Pino cilíndrico 3 X 20	1


Vat Compleet , Wasserbehaelster -Zsb, Hættesenhet, Gruppo Cappuccio
► 141423

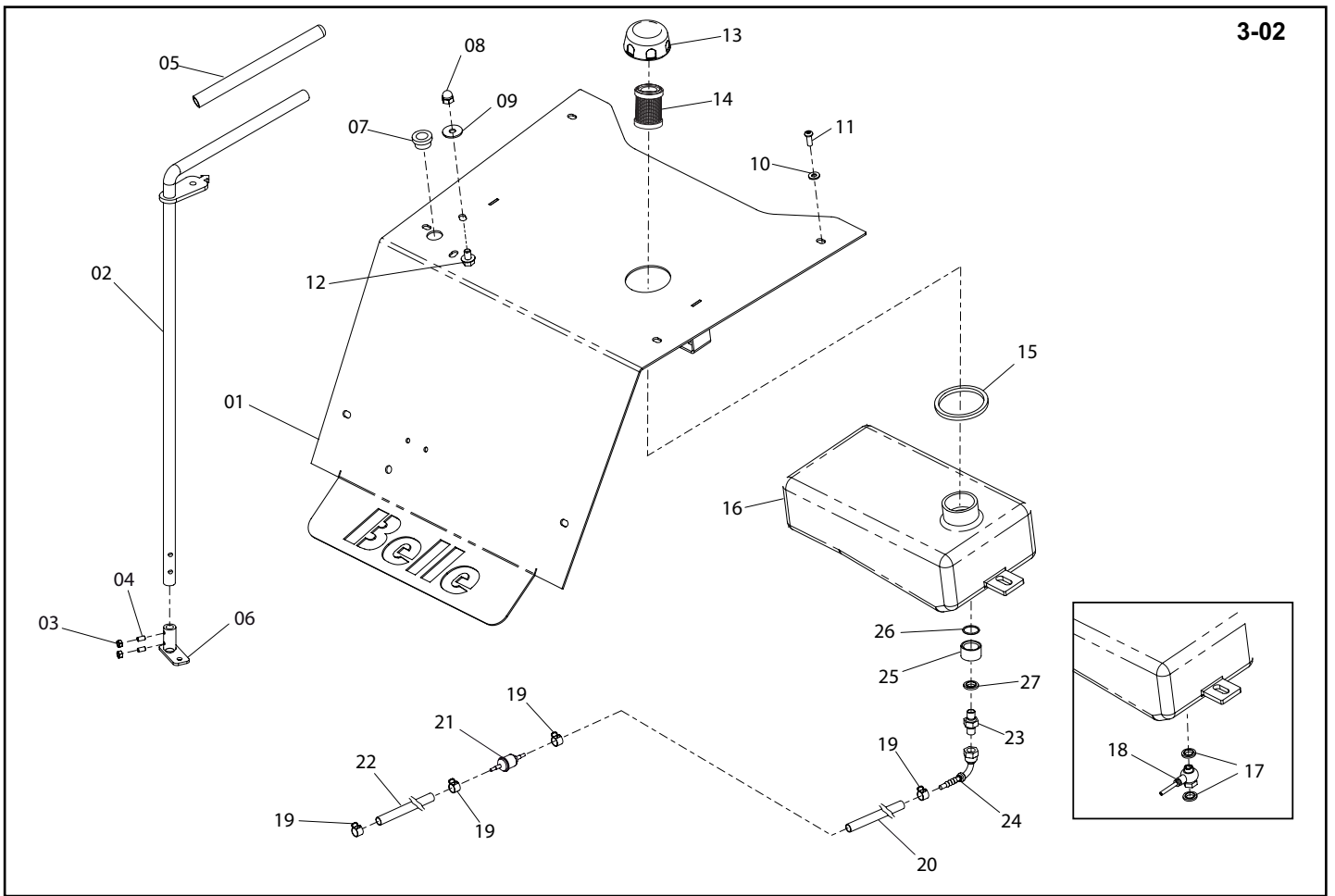
1	961/00700.....	Koppeling	Glied	Forbinderled	Attacco	1
2	961/99903.....	Stang	Stange	Stang	Barra	1
3	8/8001.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8.....4
4	7/8063.....	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 16.....4
5	961/99932.....	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette	1
6	961/00800.....	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
7	154/01200S.....	Vat - Oranje	Wasserbehaelster - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	1
7	154/01200B.....	Vat - Blauw	Wasserbehaelster - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	1
7	154/01200G.....	Vat - Groen	Wasserbehaelster - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	1
7	154/01200R.....	Vat - Rood	Wasserbehaelster - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	1
7	154/01200Y.....	Vat - Geel	Wasserbehaelster - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	1
8	961/99913.....	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1
9	961/99912.....	Stang	Stange	Stang	Barra	1
10	74/0012.....	Knop - kogel	Kugelgriff	Knob - kugle	Manopola - sfera	M8.....1
11	9/8064.....	Bouten	Bolzen	Skuebolt	Bullone	M8 X 16.....2
12	7/6046.....	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 25.....6
13	4/6007.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6.....6
14	4/1204.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12.....1
15	961/99924.....	Veer	Feder	Fjeder	Mola	1
16	3/0071.....	Spanstift	Zapfen, zylindr.	Valsetap	Perno cilindrico	3 X 20.....1



Cowl Assembly, Ensemble Capot, Cjto Caperuza, Conjunto do Cobertura

➔ 141424

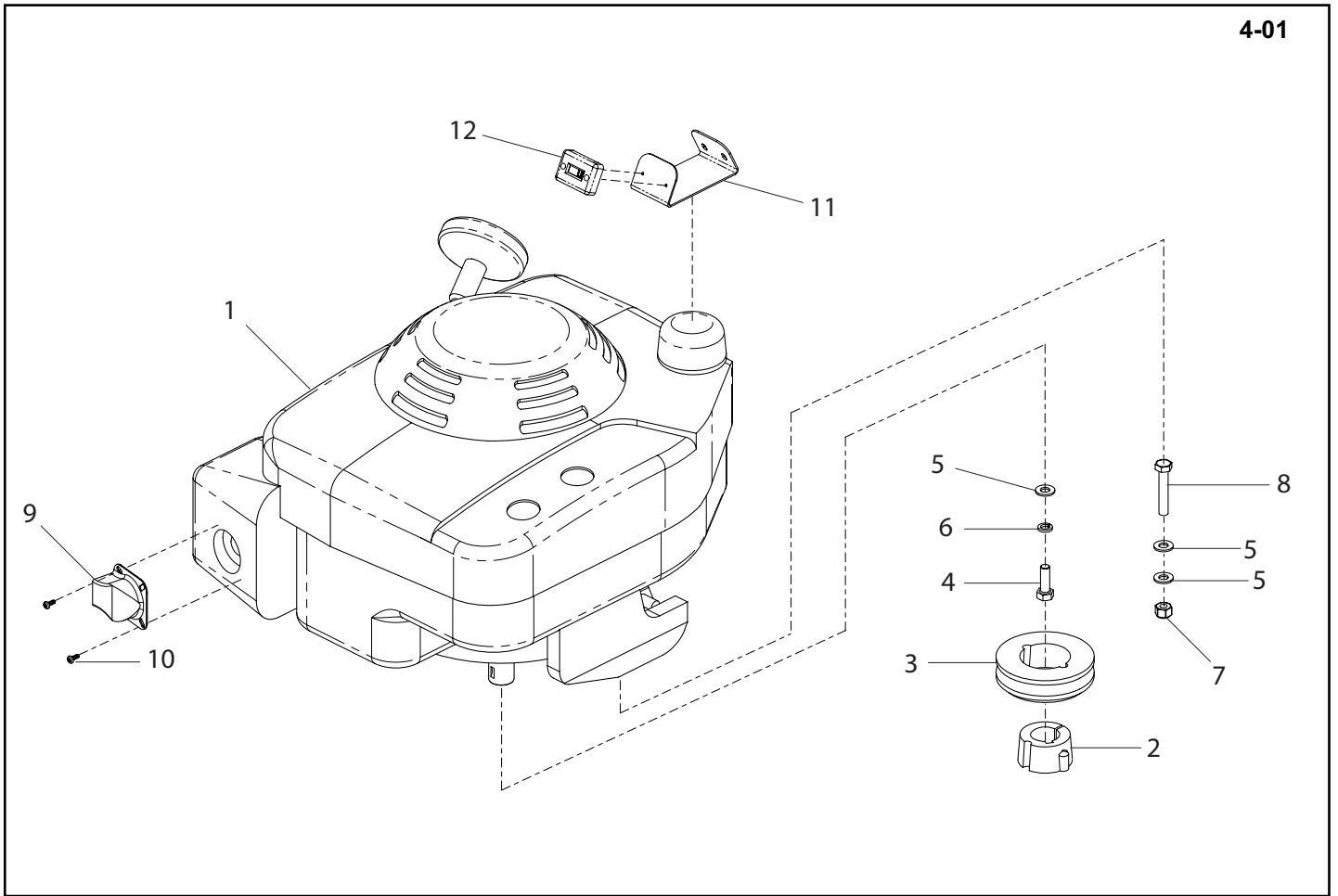
01	961/99943S	Cowl - Orange	Capot - Orange	Caperuza - Naranja	Cobertura - Laranja	➔ 141778	1
01	961/99943B	Cowl - Blue	Capot - Bleu	Caperuza - Azul	Cobertura - Azul	➔ 141778	1
01	961/99943G	Cowl - Green	Capot - Vert	Caperuza - Verde	Cobertura - Verde	➔ 141778	1
01	961/99943R	Cowl - Red	Capot - Rouge	Caperuza - Roja	Cobertura - Vermelho	➔ 141778	1
01	961/99943Y	Cowl - Yellow	Capot - Jaune	Caperuza - Amarillo	Cobertura - Amarelo	➔ 141778	1
01	961/01200S	Cowl - Orange	Capot - Orange	Caperuza - Naranja	Cobertura - Laranja	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200B	Cowl - Blue	Capot - Bleu	Caperuza - Azul	Cobertura - Azul	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200G	Cowl - Green	Capot - Vert	Caperuza - Verde	Cobertura - Verde	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200R	Cowl - Red	Capot - Rouge	Caperuza - Roja	Cobertura - Vermelho	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200Y	Cowl - Yellow	Capot - Jaune	Caperuza - Amarillo	Cobertura - Amarelo	Belle ➔ 141779	1
01	961/03600S	Cowl - Orange	Capot - Orange	Caperuza - Naranja	Cobertura - Laranja	➔ 141779	1
01	961/03600B	Cowl - Blue	Capot - Bleu	Caperuza - Azul	Cobertura - Azul	➔ 141779	1
01	961/03600G	Cowl - Green	Capot - Vert	Caperuza - Verde	Cobertura - Verde	➔ 141779	1
01	961/03600R	Cowl - Red	Capot - Rouge	Caperuza - Roja	Cobertura - Vermelho	➔ 141779	1
01	961/03600R2	Cowl - Red	Capot - Rouge	Caperuza - Roja	Cobertura - Vermelho	➔ 141779	1
01	961/03600Y	Cowl - Yellow	Capot - Jaune	Caperuza - Amarillo	Cobertura - Amarelo	➔ 141779	1
01	961/03600W	Cowl - White	Capot - Blanc	Caperuza - Blanco	Cobertura - Branco	➔ 141779	1
01	961/03600Y2	Cowl - Yellow	Capot - Jaune	Caperuza - Amarillo	Cobertura - Amarelo	➔ 141779	1
02	961/01400	Bar	Barre	Barra	Barra		1
03	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
04	7/8063	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 X 16	2
05	961/99932	Handle Grips	Poignée	Asas	Mãoszotas		1
06	961/00800	Pivot	Pivot	Pivote	Pivô		1
07	961/99914	Grommet	Passe-fil	Ojal	Anel Isolante		1
08	8/8022	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
09	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		2
10	4/6007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	6
11	7/6046	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M6 X 16	6
12	7/8040	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 X 12	2
13	158.2.012	Cap	Capuchon	Casquete	Tampa		1
14	158.0.011	Filter	Filtre	Filtro	Filtro		1
15	4/5001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	1
16	961/05100	Fuel Tank	Réservoir de Carburant	Tanque de Combustible	Depósito de Combustível	➔ 142352	1
16	158.0.010	Fuel Tank	Réservoir de Carburant	Tanque de Combustible	Depósito de Combustível	➔ 142353	1
17	⊕ 23 - 27	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		2
18	⊕ 23 - 27	Adaptor	Adaptateur	Adaptador	Adaptador		1
19	15.0.085	Hose Clamp	Collier de Tuyau	Abrazadera para Manguera	Grampo da Tubagem		4
20	25/00001	Hose	Tuyau	Manguera	Tubagem		2
21	21/0058	Fuel Filter	Filtre à carburant	Filtro de combustible	Filtro de Combustível		1
22	25/0007	Hose	Tuyau	Manguera	Tubagem	300mm	1
23	6/0219	Adaptor	Adaptateur	Adaptador	Adaptador		1
24	6/0220	Hosetail	Extrémité de tuyau	Extremo manguera	Parte Final da Tubagem		1
25	158.0.014	Ring	Anneau	Anillo	Anel		1
26	15.0.289	O-Ring	Jeu Joint torique	Juego Junta tórica	Jogo Anel Vedante		1



Vat Compleet , Wasserbehälter -Zsb, Hættesenhet, Gruppo Cappuccio

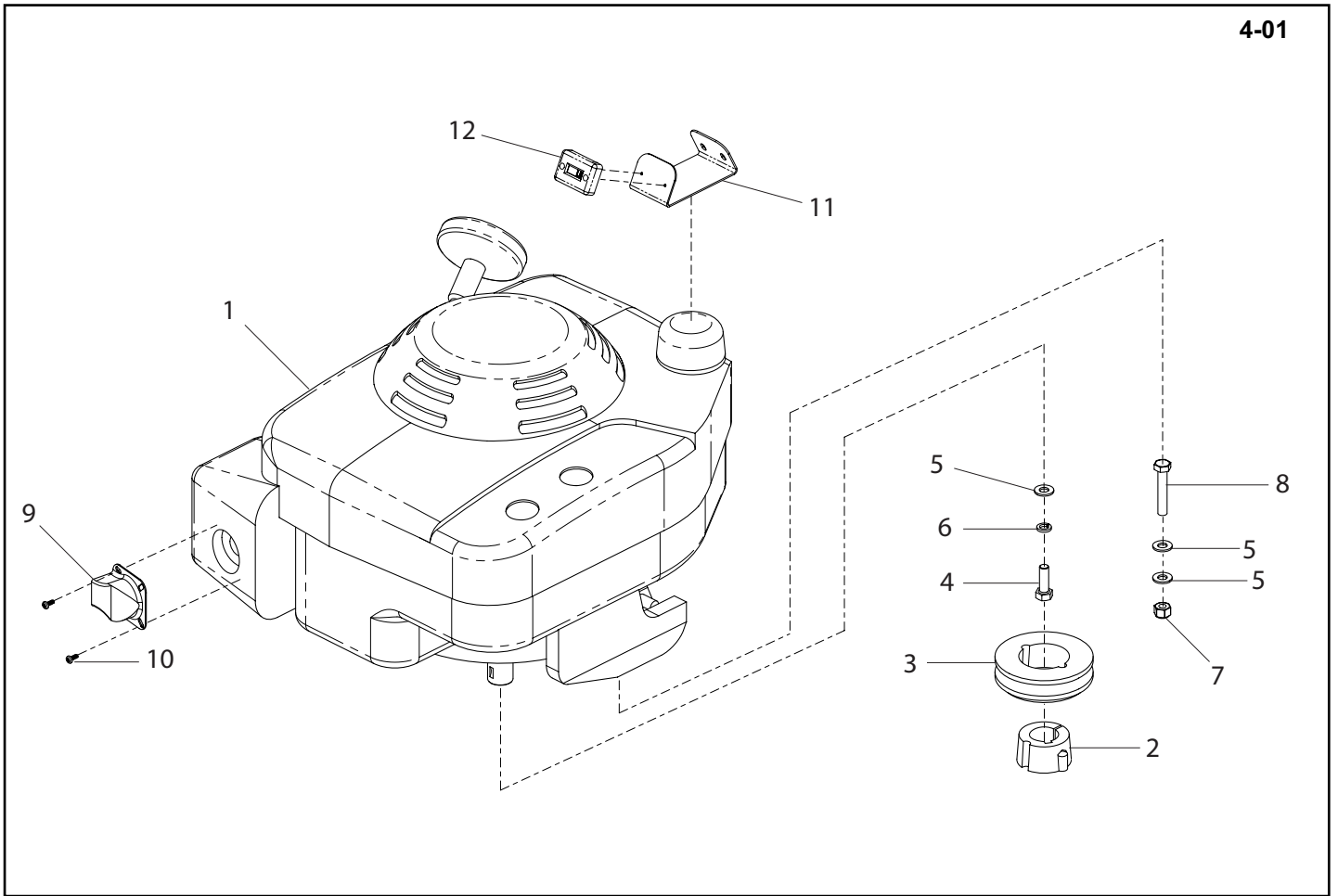
➔ 141424

01	961/99943S	Vat - Oranje	Wasserbehälter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	➔ 141778	1
01	961/99943B	Vat - Blauw	Wasserbehälter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	➔ 141778	1
01	961/99943G	Vat - Groen	Wasserbehälter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	➔ 141778	1
01	961/99943R	Vat - Rood	Wasserbehälter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141778	1
01	961/99943Y	Vat - Geel	Wasserbehälter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141778	1
01	961/01200S	Vat - Oranje	Wasserbehälter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200B	Vat - Blauw	Wasserbehälter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200G	Vat - Groen	Wasserbehälter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200R	Vat - Rood	Wasserbehälter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200Y	Vat - Geel	Wasserbehälter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	Belle ➔ 141779	1
01	961/03600S	Vat - Oranje	Wasserbehälter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	➔ 141779	1
01	961/03600B	Vat - Blauw	Wasserbehälter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	➔ 141779	1
01	961/03600G	Vat - Groen	Wasserbehälter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	➔ 141779	1
01	961/03600R	Vat - Rood	Wasserbehälter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141779	1
01	961/03600R2	Vat - Rood	Wasserbehälter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141779	1
01	961/03600Y	Vat - Geel	Wasserbehälter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141779	1
01	961/03600Y	Vat - Wit	Wasserbehälter - Weiß	Hætte - Hvid	Cappuccio - Bianco	➔ 141779	1
01	961/03600Y2	Vat - Geel	Wasserbehälter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141779	1
02	961/01400	Stang	Stange	Stang	Barra	➔ 141779	1
03	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
04	7/8063	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 16	2
05	961/99932	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette		1
06	961/00800	Rotoren	Achse	Dreje	Perno		1
07	961/99914	Pakkingring	Auge	Kordelstrop	Anello in gomma		1
08	8/8022	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
09	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		2
10	4/6007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	6
11	7/6046	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 X 16	6
12	7/8040	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 12	2
13	158.2.012	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio		1
14	158.0.011	Filter	Filter	Filter	Filtro		1
15	4/5001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	1
16	961-05100	Brandstoftank	Kraftstofftank	Benzintank	Serbatoio Carburante	➔ 142352	1
16	158.0.010	Brandstoftank	Kraftstofftank	Benzintank	Serbatoio Carburante	➔ 142353	1
17	☞ 23 - 27	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		2
18	☞ 23 - 27	Adapter	Adapter	Adapter	Adattatore		1
19	15.0.085	Slangklem	Schlauchschelle	Slangeklemme	Grampo da Tubagem		4
20	25/00001	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile		2
21	21/0058	Brandstofffilter	Kraftstofffilter	Benzinfilter	Filtro del Carburante		1
22	25/0007	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile	300mm	1
23	6/0219	Adapter	Adapter	Adapter	Adattatore		1
24	6/0220	Slangeindstuk	Schlauchende	Slangeende	Raccordo per flessibile		1
25	158.0.014	Ring	Ring	Ring	Anello		1
26	15.0.289	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anello Or		1



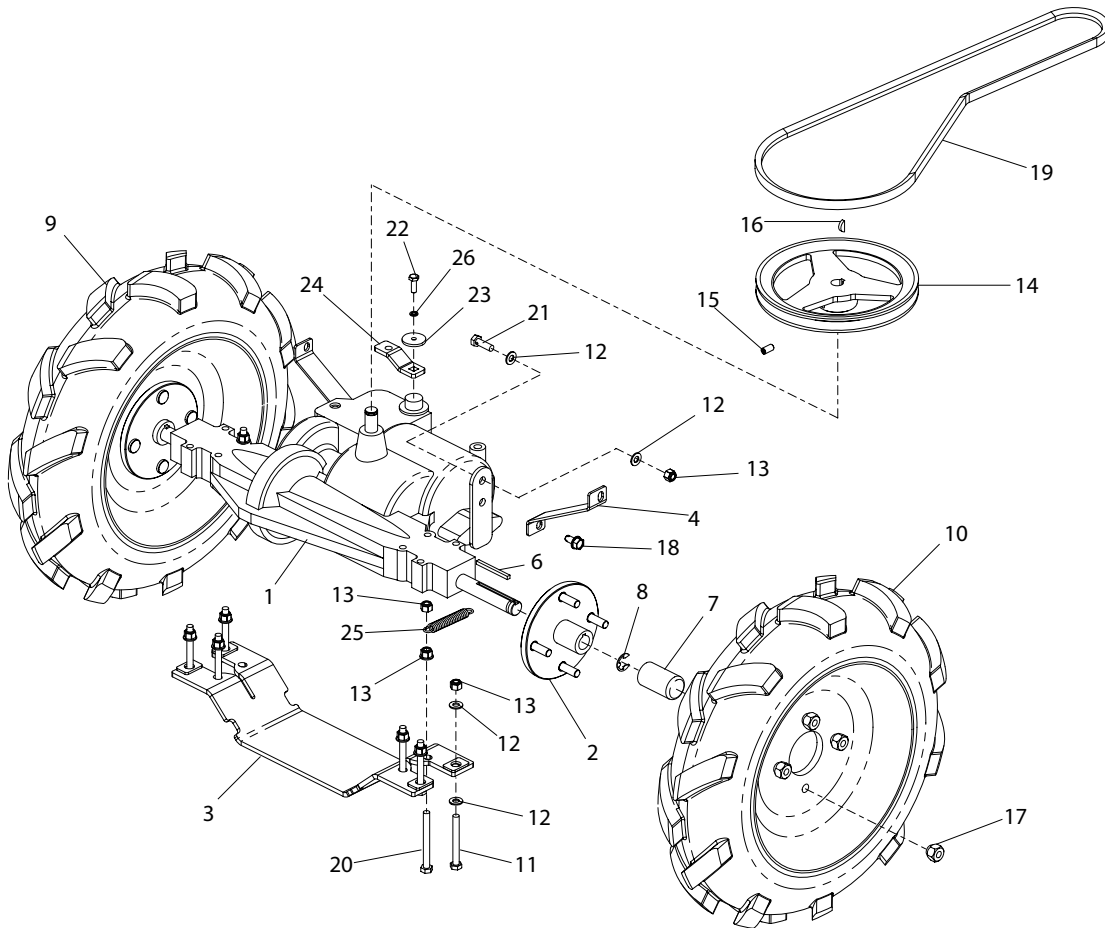
Engine, Moteur, Motor, Motor

1	20/0073	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GXV 160	1
2	21/0255	Bush	Douille	Buje	Bucha		1
3	21/0259	Pulley	Poelie	Polea	Polia		1
4	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	5/16"	4
5	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	10
6	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
7	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	3
8	9/8017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 45	3
9	21/0236	Guard Plate	Plaque de Protection	Placa de defensa	Placa de Guarda		1
10	21.0.140	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M6 X 14	2
11	961/99959	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
12	70/0254	Hourmeter	Compteur Horaire	Cuenta horas	Conta-Horas		1



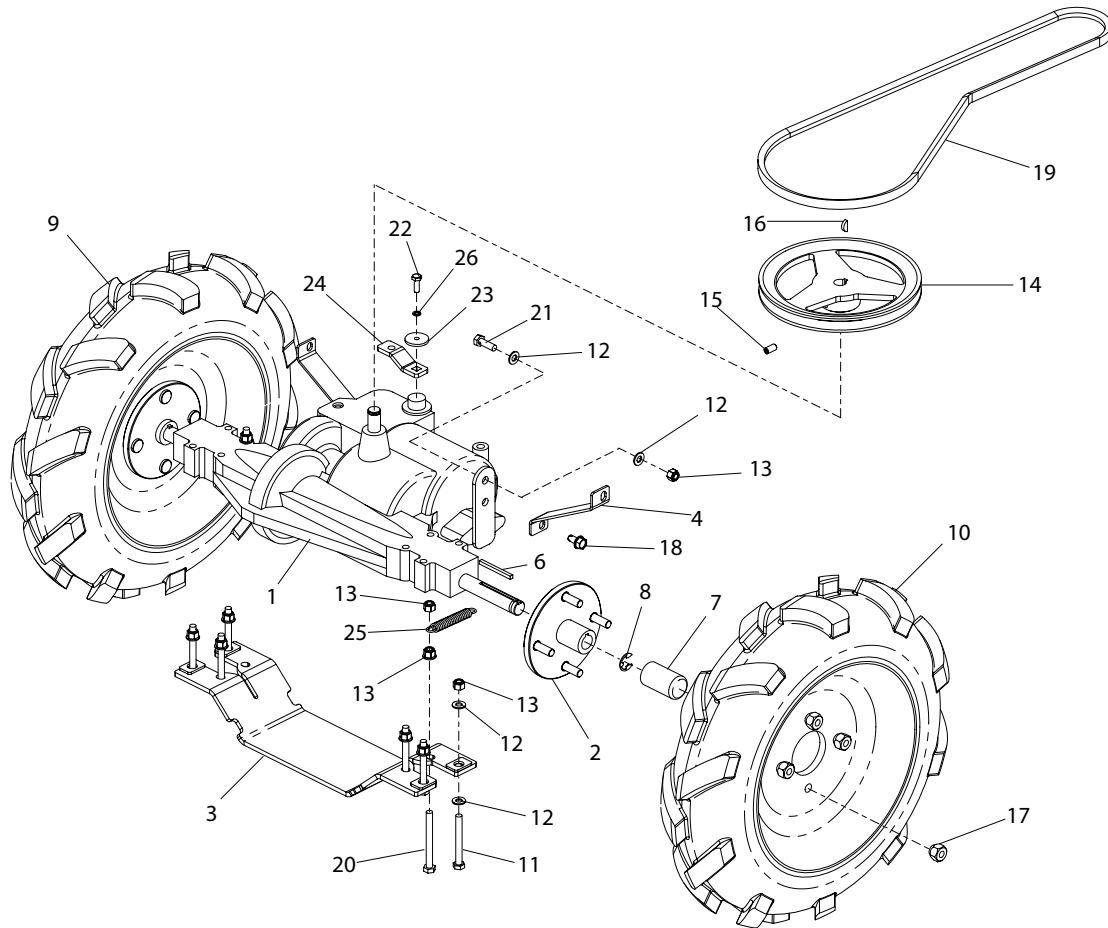
Motor, Motor, Motor, Motore

1	20/0073	Motor	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GXV 160	1
2	21/0255	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola	Boccola		1
3	21/0259	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	Puleggia		1
4	02.3.020	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	Vite	5/16"	4
5	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	Rondella	M8	10
6	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	Rondella	M8	4
7	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	Dado	M8	3
8	9/8017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	Bullone	M8 X 45	3
9	21/0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmlade	Piastra di protezione	Piastra di protezione		1
10	21.0.140	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	Vite	M6 X 14	2
11	961/99959	Plaat	Platte	Plade	Piastra	Piastra		1
12	70/0254	Urenteller	Stundenzähler		Contaore	Contaore		1



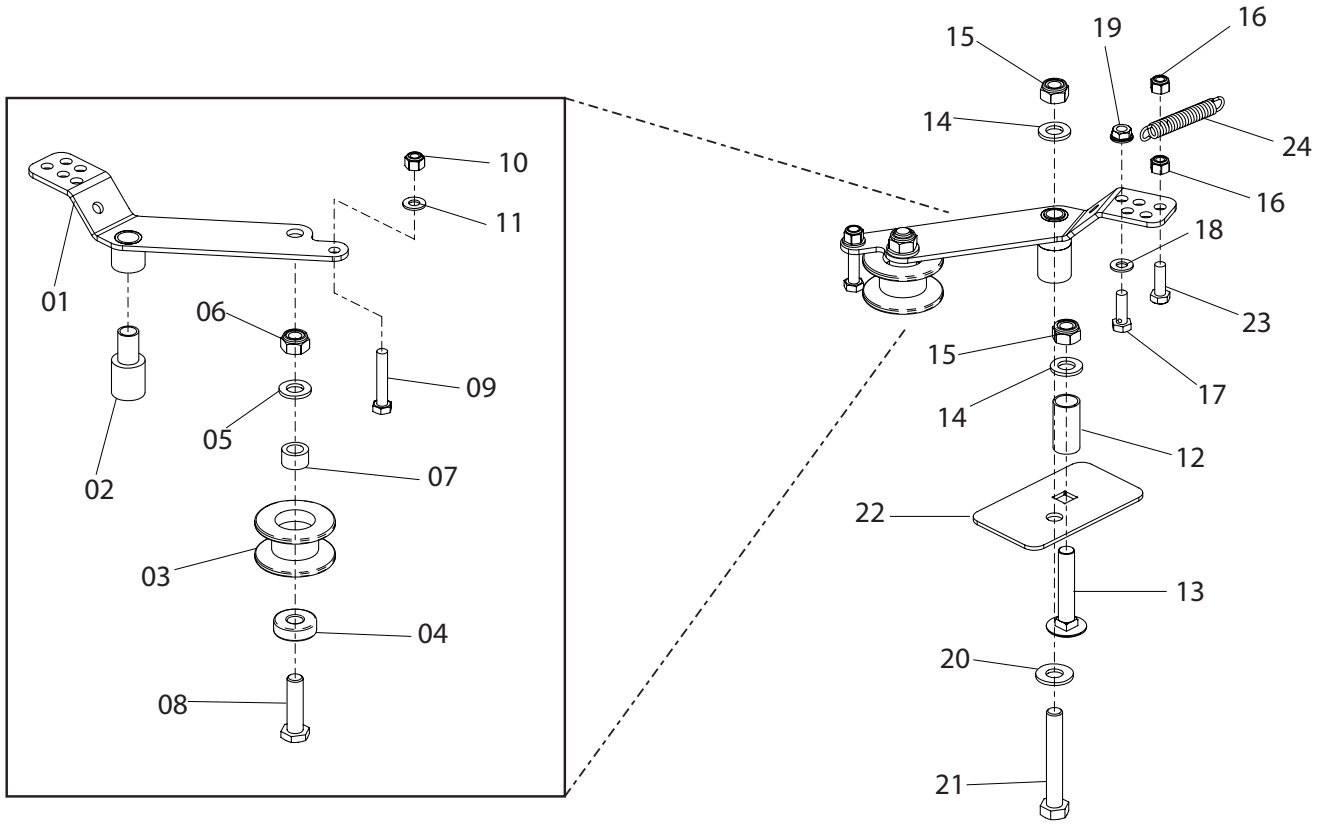
**Gearbox Assembly, Ensemble boîte de vitesses,
Conjunto de caja de engranajes, Conjunto da Caixa de Engrenagens**

1	961/99922	..... Gearbox Casing	..... Boîte de vitesses	..... Caja de engranajes	..... Caixa de engranagens	..... 1
2	961/99921	..... Wheel Hub	..... Moyeu	..... Cubo Reductor	..... Cubo da Roda	..... 2
3	961/00400	..... Bracket	..... Patte de Montage	..... Escuadra	..... Suporte	..... 1
4	961/99940	..... Bracket	..... Patte de Montage	..... Escuadra	..... Suporte	..... 1
5	961/99904	..... Bracket	..... Patte de Montage	..... Escuadra	..... Suporte	..... 1
6	06.8.003	..... Key	..... Clavette	..... Chaveta	..... Chave	..... 3/16"sq X 2" 2
7	961/99923	..... Cover	..... Couvercle	..... Cubierta	..... Tampa	..... 2
8	3/1017	..... Clip	..... Collier	..... Presilla	..... Grampo	..... 5/8" 2
9	60/0438	..... Wheel - Right	..... Roue - Droite	..... Rueda - Derecha	..... Roda - Lado Direito	..... 1
10	60/0436	..... Wheel - Left	..... Roue - Gauche	..... Rueda - Izquierda	..... Roda - Lado Esquerdo	..... 1
11	9/8022	..... Bolt	..... Boulon	..... Perno	..... Perno	..... M8 X 70 7
12	4/8006	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M8 18
13	8/8008	..... Nut	..... Ecrou	..... Tuerca	..... Porca	..... M8 10
14	21/0249	..... Pulley	..... Poelie	..... Polea	..... Polia	..... 1
15	7/8063	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... 8 x 16 1
16	961/99929	..... Key	..... Clavette	..... Chaveta	..... Chave	..... 16 X 4 1
17	961/99937	..... Nut	..... Ecrou	..... Tuerca	..... Porca	..... 8
18	7/8059	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... M8 X 12 2
19	21/0247	..... Belt	..... Courroie	..... Correa	..... Cinta	..... 1
20	9/8048	..... Bolt	..... Boulon	..... Perno	..... Perno	..... M8 X 80 1
21	7/8060	..... Bolt	..... Boulon	..... Perno	..... Perno	..... M8 X 20 1
22	7/6038	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuse	..... 1
23	4/6015	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... 30 X 6.2 X 3 1
24	961/99930	..... Plate	..... Plaque	..... Placa	..... Placa	..... → 141423 1
24	961/99944	..... Plate	..... Plaque	..... Placa	..... Placa	..... → 141424 1
25	961/99925	..... Spring	..... Ressort	..... Resorte	..... Mola	..... 1
26	4/6005	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M6 1



**Gearkassemontage, Getriebe-Zsb.,
Vernellingsbak., Gruppo scatola ingranaggi**

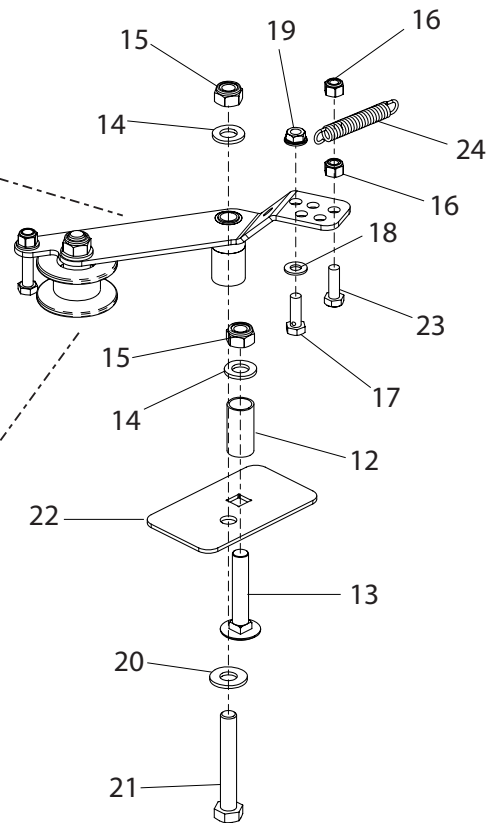
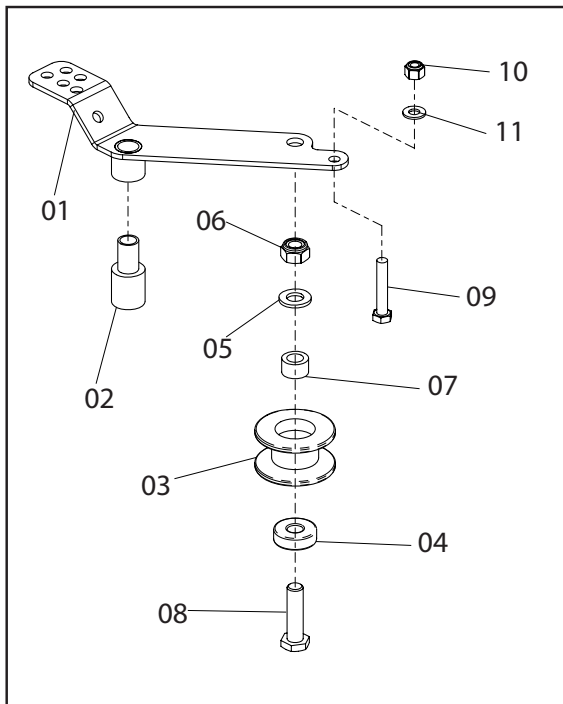
1	961/99922	.....Gearkasse	.....Getriebe	.....Vernellingsbak	.....Scatola Ingranaggi	.....1
2	961/99921	.....Wielnaaf	.....Nabe	.....Hjulnav	.....Mozza	.....2
3	961/00400	.....Steun	.....Halterung	.....Beslag	.....Staffa	.....1
4	961/99940	.....Steun	.....Halterung	.....Beslag	.....Staffa	.....1
5	961/99904	.....Steun	.....Halterung	.....Beslag	.....Staffa	.....1
6	06.8.003	.....Spie	.....Keil	.....Kile	.....Chiave	.....3/16"sq X 2" ...2
7	961/99923	.....Deksel	.....Abdeckung	.....Dæk	.....Coperchio	.....2
8	3/1017	.....Clip	.....Klem	.....Klemme	.....Fermaglio	.....5/8" ...2
9	60/0438	.....Wiel - Rechts	.....Rad - Rechts	.....Hjul - Højre	.....Ruota - Lato Destro	.....1
10	60/0436	.....Wiel - Links	.....Rad - Links	.....Hjul - Venstre	.....Ruota - Lato Sinistro	.....1
11	9/8022	.....Bouten	.....Bolzen	.....Skruebolt	.....Bullone	.....M8 X 70 ...7
12	4/8006	.....Afdichtring	.....Scheibe	.....Spændeskive	.....Rondella	.....M8 ...18
13	8/8008	.....Moer	.....Mutter	.....Møtrik	.....Dado	.....M8 ...10
14	21/0249	.....Poelie	.....Riemenscheibe	.....Remskive	.....Puleggia	.....1
15	7/8063	.....Schroef	.....Schraube	.....Skrue	.....Vite	.....8 x 16 ...1
16	961/99929	.....Spie	.....Keil	.....Kile	.....Chiave	.....16 X 4 ...1
17	961/99937	.....Moer	.....Mutter	.....Møtrik	.....Dado	.....8 ...1
18	7/8059	.....Schroef	.....Schraube	.....Skrue	.....Vite	.....M8 X 12 ...2
19	21/0247	.....Riem	.....Riemen	.....Rem	.....Cinghia	.....1
20	9/8048	.....Bouten	.....Bolzen	.....Skruebolt	.....Bullone	.....M8 X 80 ...1
21	7/8060	.....Bouten	.....Bolzen	.....Skruebolt	.....Bullone	.....M8 X 20 ...1
22	7/6038	.....Schroef	.....Schraube	.....Skrue	.....Vite	.....1
23	4/6015	.....Afdichtring	.....Scheibe	.....Spændeskive	.....Rondella	.....30 X 6.2 X 3 ...1
24	961/99930	.....Plaat	.....Platte	.....Plade	.....Piastra	.....→ 141423 ...1
24	961/99944	.....Plaat	.....Platte	.....Plade	.....Piastra	.....→ 141424 ...1
25	961/99925	.....Veer	.....Feder	.....Fjeder	.....Mola	.....1
26	4/6005	.....Afdichtring	.....Scheibe	.....Spændeskive	.....Rondella	.....M6 ...1



Clutch Assembly, Ensemble embrayage, Conjunto de embraque, Conjunto da Embraiagem

► 141778

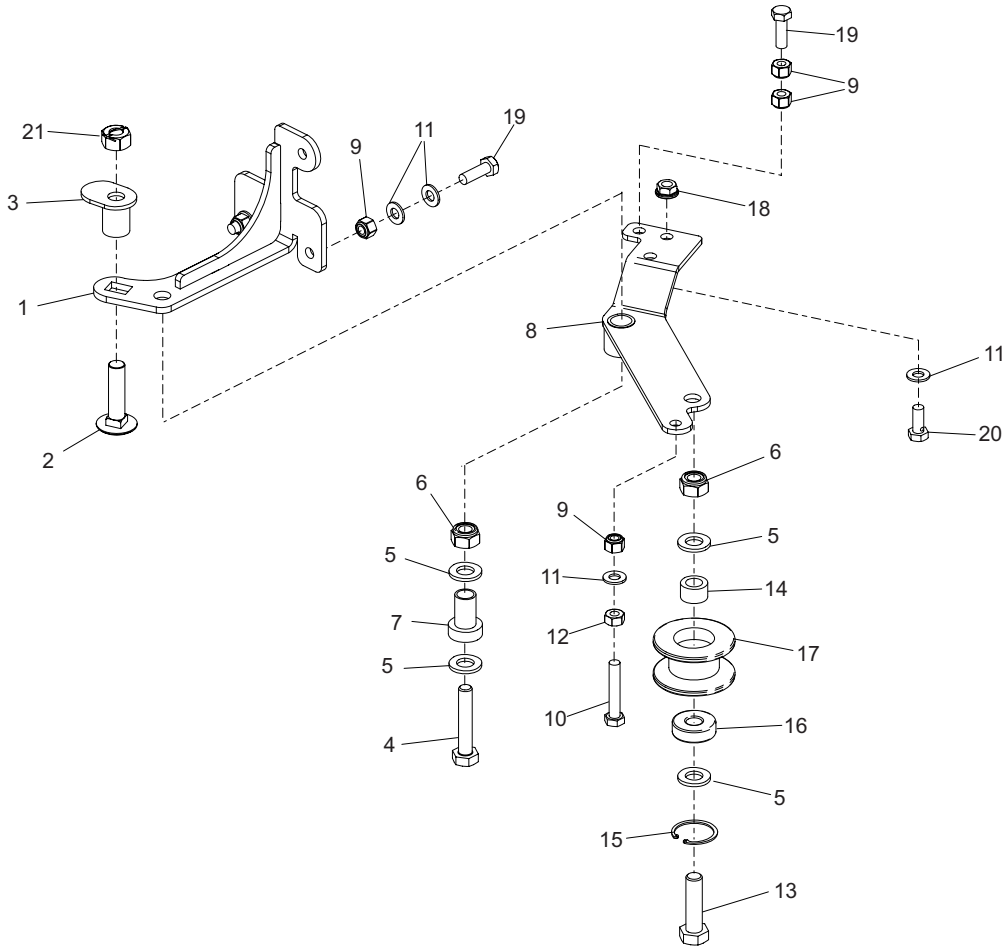
1	961/01300	Clutch Arm	Bras d'embrayage	Brazo de embraque	Brço de Embraiagem	1
2	961/99919	Pivot	Pivot	Pivote	Pivô	1
3	21/0250	Pulley	Poelie	Polea	Polia	1
4	53/0060	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	1
5	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 2
6	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12 1
7	961/99917	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1
8	9/12021	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 X 45 1
9	9/8017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 45 1
10	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 1
11	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 1
12	961/99920	Tube	Tube	Tubo	Tubo	1
13	9/1202	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 X 65 1
14	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 4
15	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12 3
16	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 11
17	7/8070	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 20 2
18	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 16
19	8/8020	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 8
20	4/1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 1
21	9/12007	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 X 80 1
22	961/99911	Plate	Plaque	Placa	Placa	1
23	7/8012	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 25 1
24	961/99925	Spring	Ressort	Resorte	Mola	2



Koppeling, Kupplungs-Zsb. , Koblingsmontage, Gruppo frizione

➔ 141778

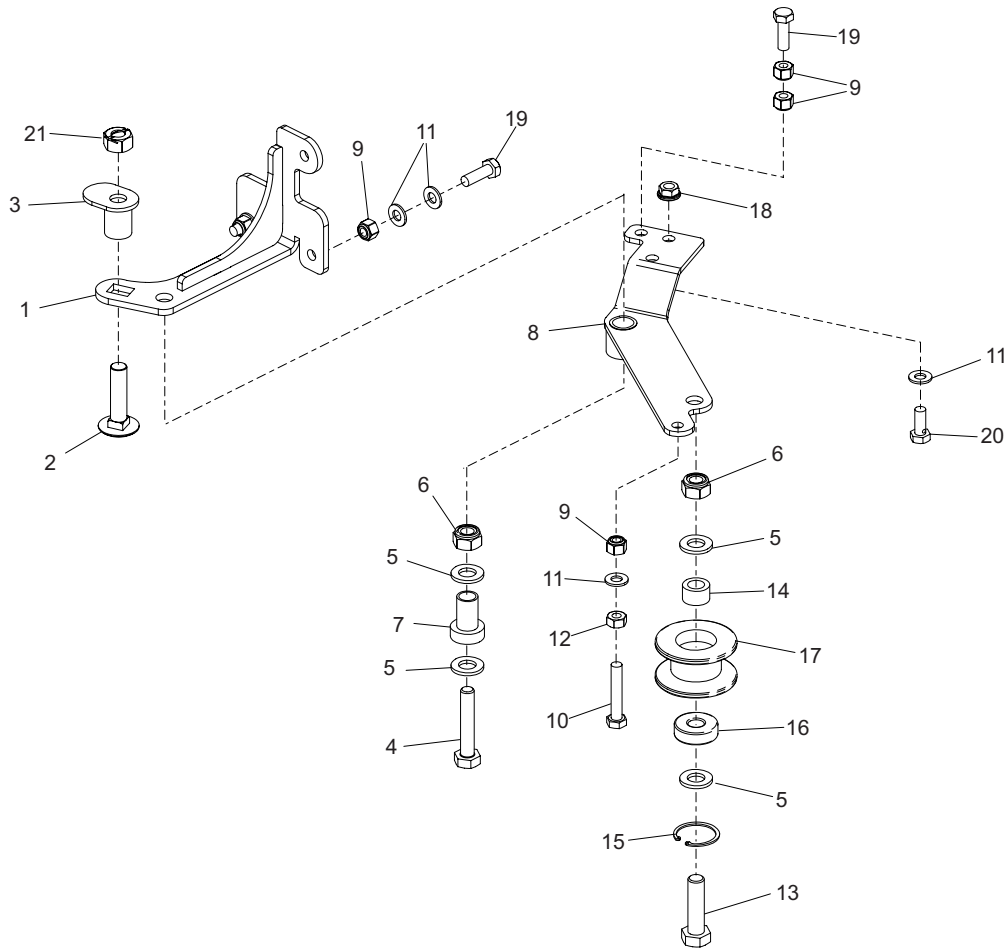
1	961/01300	Koppelingsarm	Kupplungsarm	Koblingsarm	Braccio della frizione	1
2	961/99919	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
3	21/0250	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
4	53/0060	Lager	Lager	Leje	Rolamanto	1
5	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12 2
6	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12 1
7	961/99917	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1
8	9/12021	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 X 45 1
9	9/8017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 45 1
10	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 1
11	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 1
12	961/99920	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo	1
13	9/1202	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 X 65 1
14	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12 4
15	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12 3
16	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 11
17	7/8070	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 20 2
18	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 16
19	8/8020	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 8
20	4/1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12 1
21	9/12007	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 X 80 1
22	961/99911	Plaat	Platte	Plade	Piastra	1
23	7/8012	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 25 1
24	961/99925	Veer	Feder	Fjeder	Mola	2



Clutch Assembly, Ensemble embrayage, Conjunto de embraque, Conjunto da Embraigem

➔ 141779

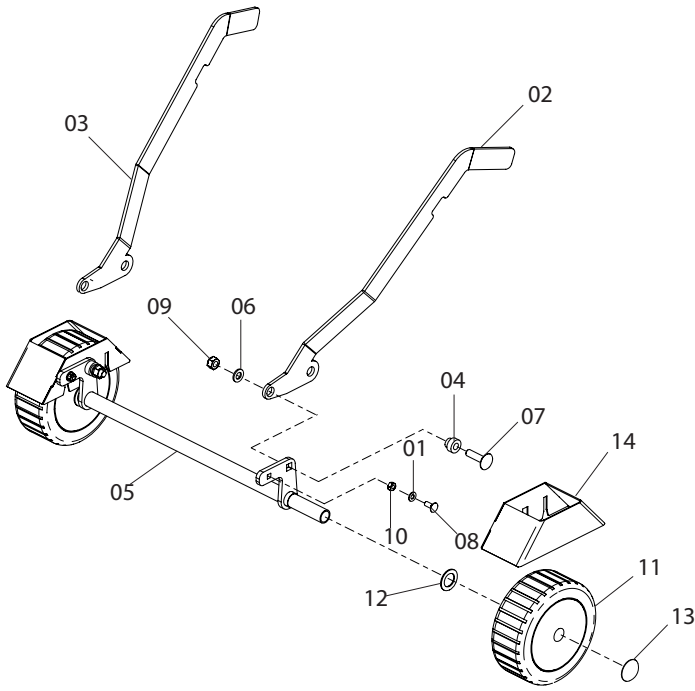
1	961/02600	Pivot	Pivot	Pivote	Pivô	1
2	9/12032	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 50 1
3	961/02800	Belt Guide	Guide à courroie	Guia Correea	Guia Cinta	1
4	9/12010	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 60 1
5	4/1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12 4
6	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12 2
7	961/99960	Pivot	Pivot	Pivote	Pivô	1
8	961/01300	Clutch Arm	Bras d'embrayage	Braço de embraque	Braço de Embraigem	1
9	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 6
10	9/8017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 45 1
11	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 8
12	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 1
13	9/12021	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 45 1
14	961/99917	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1
15	3/9022	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	M12 1
16	53/0060	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	12ID x 320D 1
17	21/0250	Pulley	Poelie	Polea	Polia	1
18	8/8020	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8 1
19	7/8012	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25 4
20	7/8070	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25 1
21	8/12001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12 1



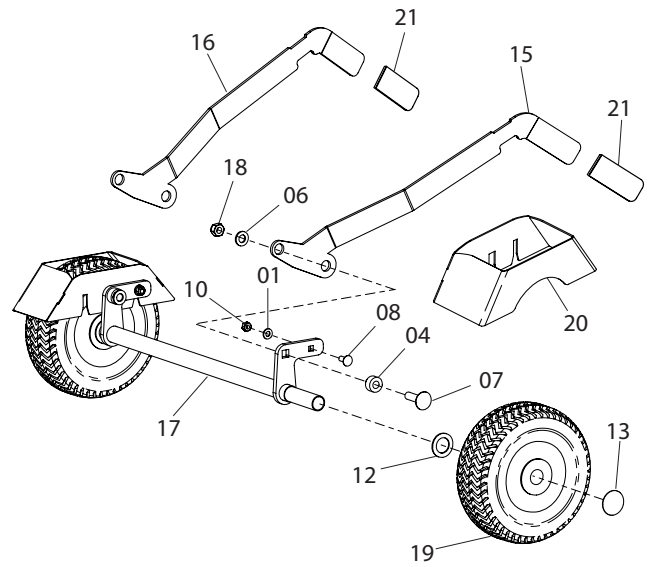
Koppeling, Kupplungs-Zsb. , Koblingsmontage, Gruppo frizione

➔ 141779

1	961/02600	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
2	9/12032	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M12 x 50	1
3	961/02800	Geleideriem	Führungsriemen	Styreremme	Guida Cinghia	1
4	9/12010	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M12 x 60	1
5	4/1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M12	4
6	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M12	2
7	961/99960	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
8	961/01300	Koppelingsarm	Kupplungsarm	Koblingsarm	Braccio della frizione	1
9	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M8	6
10	9/8017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M8 x 45	1
11	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M8	8
12	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M8	1
13	9/12021	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M12 x 45	1
14	961/99917	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1
15	3/9022	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico M12	1
16	53/0060	Lager	Lager	Leje	Rolamanto 12ID x 320D	1
17	21/0250	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
18	8/8020	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M8	1
19	7/8012	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M8 x 25	4
20	7/8070	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone M8 x 25	1
21	8/12001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M12	1



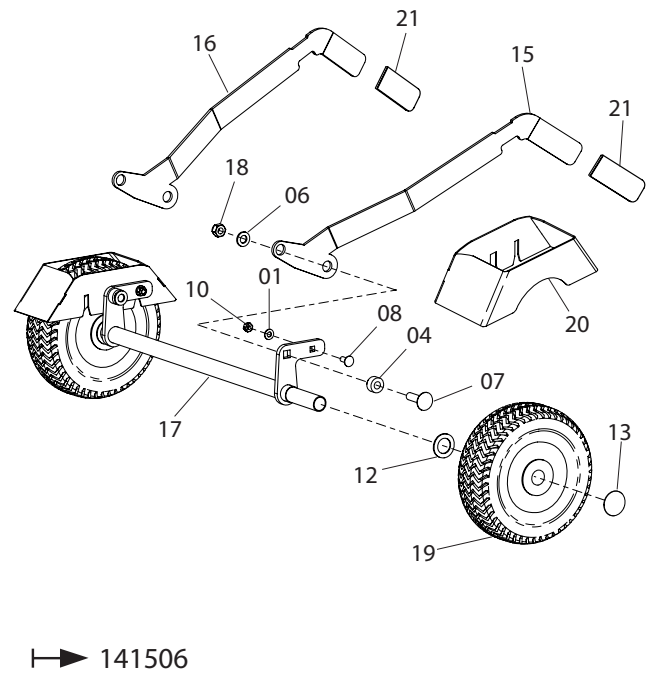
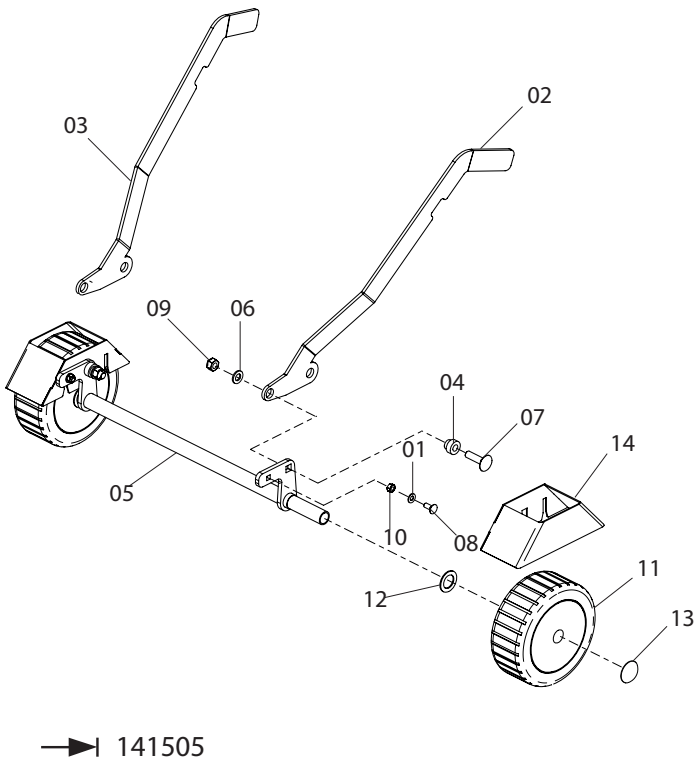
→ 141505



→ 141506

Friction Wheel Assembly, Roue de friction, Rueda de fricción, Roda de fricção,

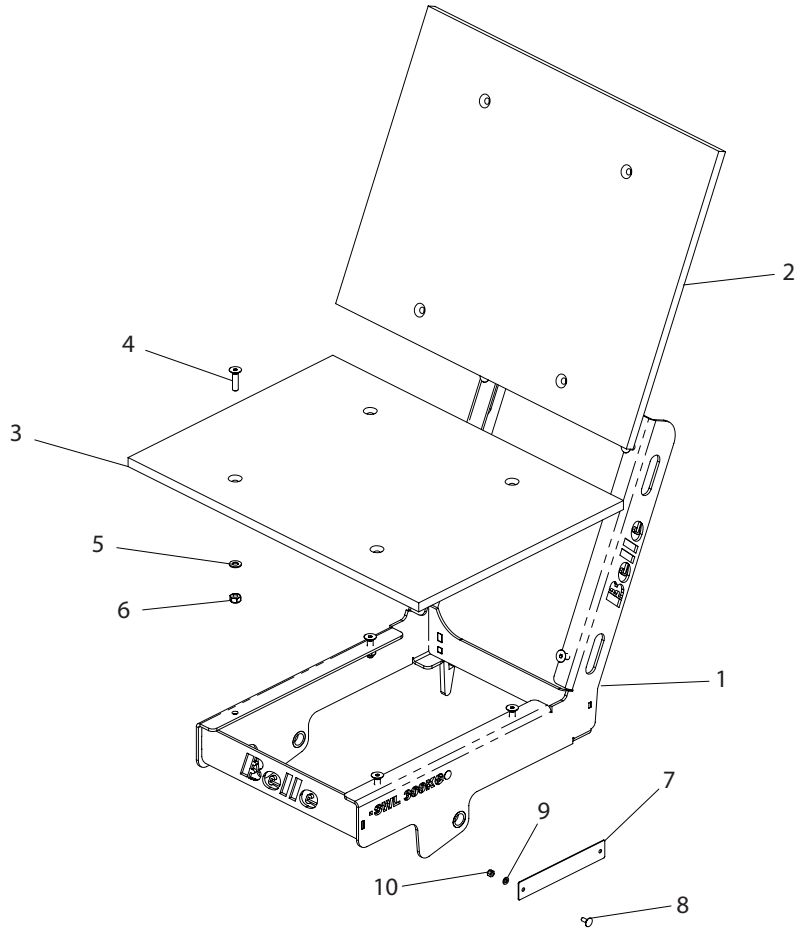
1	4/8006.....Washer.....	Rondelle.....	Arandela.....	Anilha.....	M8.....	2
2	961/99901.....Lever.....	Levier.....	Palanca.....	Alavanca.....		1
3	961/99902.....Lever.....	Levier.....	Palanca.....	Alavanca.....		1
4	961/99934.....Spacer.....	Entretoise.....	Espaciador.....	Espaçador.....		2
5	961/00200.....Axle.....	Essieu.....	Eje.....	Eixo.....		1
6	4/1204.....Washer.....	Rondelle.....	Arandela.....	Anilha.....	M12.....	2
7	9/12025.....Bolt.....	Boulon.....	Perno.....	Perno.....	M12 X 45.....	2
8	9/8031.....Bolt.....	Boulon.....	Perno.....	Perno.....	M8 X 20.....	2
9	8/12001.....Nut.....	Ecrou.....	Tuerca.....	Porca.....	M12.....	2
10	8/8002.....Nut.....	Ecrou.....	Tuerca.....	Porca.....	M8.....	2
11	60/0437.....Wheel.....	Roue.....	Rueda.....	Roda.....		2
12	961/99918.....Spacer.....	Entretoise.....	Espaciador.....	Espaçador.....		2
13	4/2501.....Washer.....	Rondelle.....	Arandela.....	Anilha.....	25mm.....	2
14	961/01000.....Mud Guard.....	Garde-boue.....	Guardabarros.....	Pára-lamas.....		2
15	961/99947.....Lever.....	Levier.....	Palanca.....	Alavanca.....		1
16	961/99948.....Lever.....	Levier.....	Palanca.....	Alavanca.....		1
17	961/01601.....Axle.....	Essieu.....	Eje.....	Eixo.....		1
18	8/12006.....Nut.....	Ecrou.....	Tuerca.....	Porca.....	M12.....	2
19	60/0439.....Wheel.....	Roue.....	Rueda.....	Roda.....		2
20	961/01700.....Mud Guard.....	Garde-boue.....	Guardabarros.....	Pára-lamas.....		2



Montage wrijvingswiel, Verbindungsrad, Friktionshjulssamling, Ruote per ingranare

1	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
2	961/99901	Hendel	Hebel	Håndtag	Leva		1
3	961/99902	Hendel	Hebel	Håndtag	Leva		1
4	961/99934	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
5	961/00200	As	Achse	Aksel	Assale		1
6	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	2
7	9/12025	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 X 45	2
8	9/8031	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 20	2
9	8/12001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	2
10	8/8002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
11	60/0437	Wiel	Rad	Hjul	Ruota		2
12	961/99918	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
13	4/2501	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	25mm	2
14	961/01000	Spatscherm	Schutzblech	Stænkskærm	Parafango		2
15	961/99947	Hendel	Hebel	Håndtag	Leva		1
16	961/99948	Hendel	Hebel	Håndtag	Leva		1
17	961/01601	As	Achse	Aksel	Assale		1
18	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	2
19	60/0439	Wiel	Rad	Hjul	Ruota		2
20	961/01700	Spatscherm	Schutzblech	Stænkskærm	Parafango		2

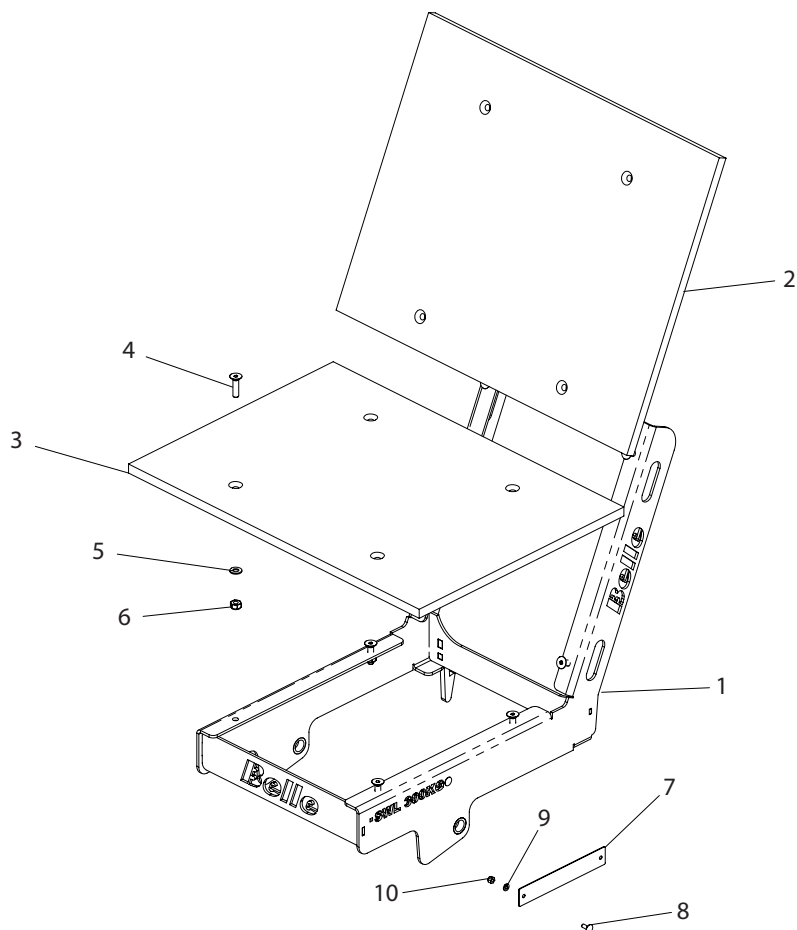
- Flatbed
- Plateau
- Plataforma lisa
- Fundo Plano



Optional Equipment, Équipement en option, Equipo opcional, Equipamento Opcional

1	961/00600	Frame	Cadre	Bastidor	Chassis	Belle	1
1	961/04500	Frame	Cadre	Bastidor	Chassis	Eberle Hald	1
2	961/99946	Back Plate	Plaque arrière	Placa trasera	Placa de Apoio		1
3	961/99945	Base	Base	Base	Base		1
4	7/10041	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 40	1
5	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
6	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
8	9/6023	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 20	1
9	4/6001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	1
10	8/6007	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	1

- Vlakbed
- Pritsche
- Beboelse
- Base piatta senza lati

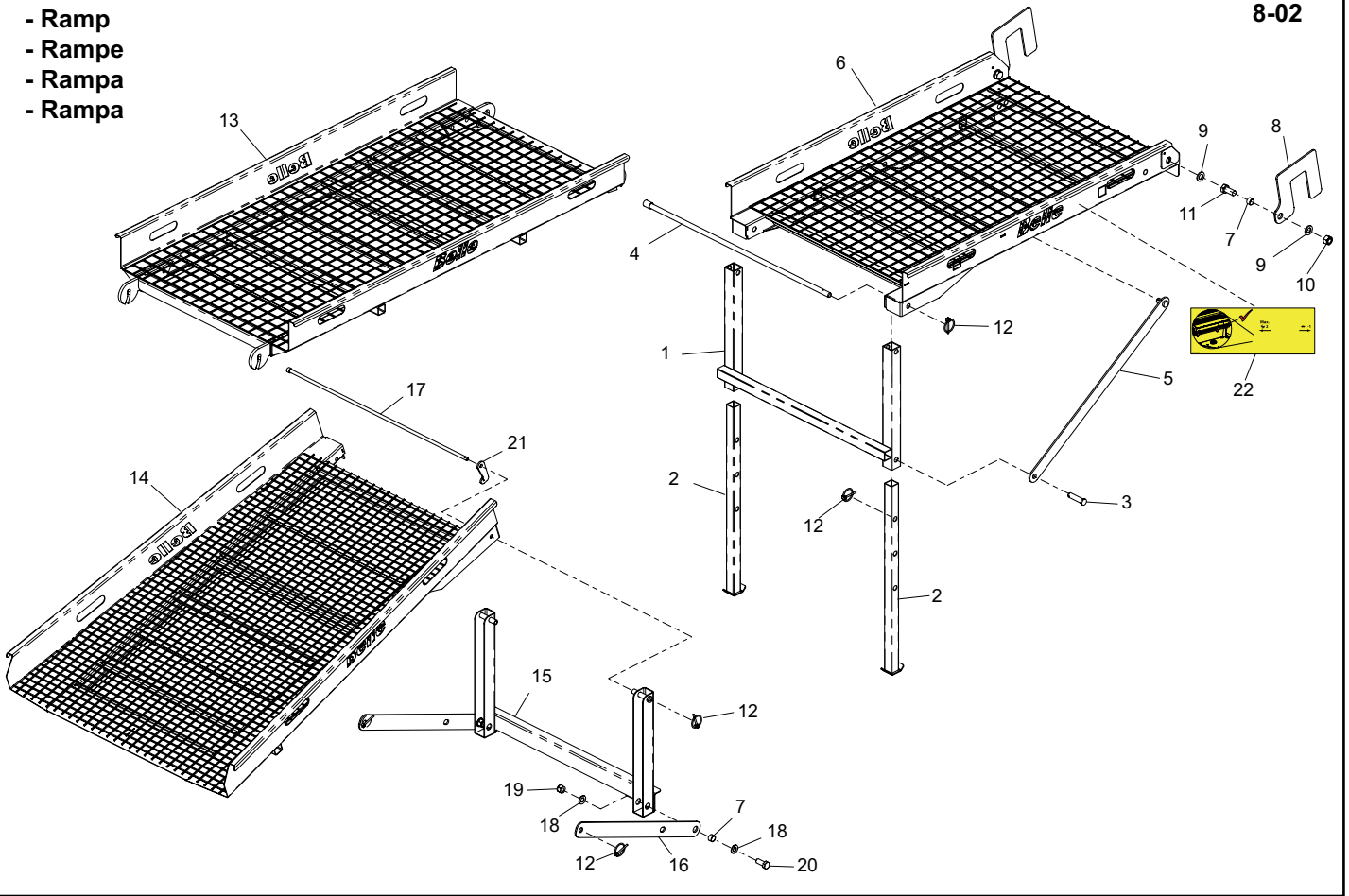

Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

8-01

1	961/00600	.....	Frame	.....	Rahmen	.....	Stel	.....	Telaio	.....	Belle	.....	1
1	961/04500	.....	Frame	.....	Rahmen	.....	Stel	.....	Telaio	.....	Eberle Hald	.....	1
2	961/99946	.....	Achterplaat	.....	Rückwand	.....	Bagplade	.....	Piastra di rinforzo	.....		.....	1
3	961/99945	.....	Vloer	.....	Grund	.....	Bund	.....	Base	.....		.....	1
4	7/10041	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skruer	.....	Vite	.....	M10 x 40	.....	1
5	4/1005	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M10	.....	1
6	8/10006	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	.....	M10	.....	1
8	9/6023	.....	Bouten	.....	Bolzen	.....	Skruerbolt	.....	Bullone	.....	M6 x 20	.....	1
9	4/6001	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M6	.....	1
10	8/6007	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	.....	M6	.....	1

- Ramp
- Rampe
- Rampa
- Rampa

8-02



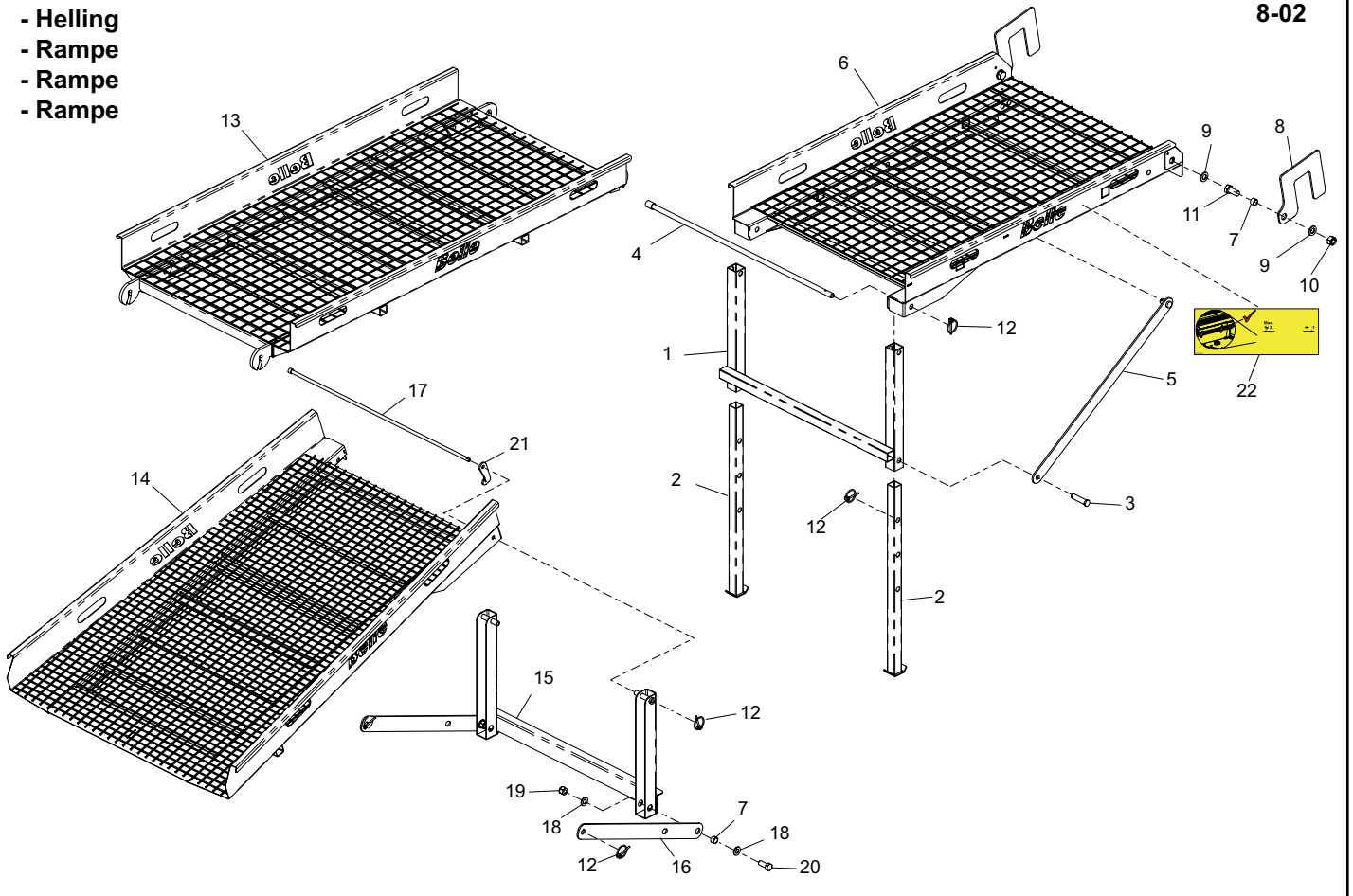
Optional Equipment, Équipement en option, Equipo opcional, Equipamento Opcional

8-02

1	961/01900S	.....	Frame (Orange)	.....	Châssis (Orange)	.....	Bastidor (Naranja)	.....	Chassis (Laranja)	.....	1
1	961/01900GR	.....	Frame (Grey)	.....	Châssis (Gris)	.....	Bastidor (Gris)	.....	Chassis (Cinzento)	.....	1
2	961/01800S	.....	Leg (Orange)	.....	Jambe (Orange)	.....	Pierna (Naranja)	.....	Coluna (Laranja)	.....	2
2	961/01800GR	.....	Leg (Grey)	.....	Jambe (Gris)	.....	Pierna (Gris)	.....	Coluna (Cinzento)	.....	2
3	961/99964	.....	Pin	.....	Goupille	.....	Pasador	.....	Pino	.....	2
4	961/02000	.....	Bar	.....	Barre	.....	Barra	.....	Barra	.....	1
5	961/02400S	.....	Strut (Orange)	.....	Béquille (Orange)	.....	Puntal (Naranja)	.....	Apoio (Laranja)	.....	2
5	961/02400GR	.....	Strut (Grey)	.....	Béquille (Gris)	.....	Puntal (Gris)	.....	Apoio (Cinzento)	.....	2
6	961/02300S	.....	Upper Ramp (Orange)	.....	Rampe - Supérieure (Orange)	.....	Rampa - Superior (Naranja)	.....	Rampa - Máximo (Laranja)	.....	2
6	961/02300GR	.....	Upper Ramp (Grey)	.....	Rampe - Supérieure (Gris)	.....	Rampa - Superior (Gris)	.....	Rampa - Máximo (Cinzento)	.....	1
7	961/99968	.....	Boss	.....	Bossage	.....	Resalte	.....	Cubo	.....	4
8	961/99950S	.....	Hook (Orange)	.....	Crochet (Orange)	.....	Gancho (Naranja)	.....	Gancho (Laranja)	.....	2
8	961/99950GR	.....	Hook (Grey)	.....	Crochet (Gris)	.....	Gancho (Gris)	.....	Gancho (Cinzento)	.....	2
9	4/1601	.....	Washer	.....	Rondelle	.....	Arandela	.....	Anilha	.....	M16..... 4
10	8/16005	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Tuerca	.....	Porca	.....	M16..... 2
11	7/6011	.....	Screw	.....	Vis	.....	Tornillo	.....	Parafuse	.....	M16 x 35..... 2
12	3/1018	.....	Clip	.....	Collier	.....	Presilla	.....	Grampo	.....	4 x 45..... 6
13	961/01500S	.....	Ramp (Orange)	.....	Rampe (Orange)	.....	Rampa (Naranja)	.....	Rampa (Laranja)	.....	1
13	961/01500GR	.....	Ramp (Grey)	.....	Base (Gris)	.....	Base (Gris)	.....	Base (Cinzento)	.....	1
14	961/02200S	.....	Lower Ramp (Orange)	.....	Rampe - Inférieure (Orange)	.....	Rampa - Inferior (Naranja)	.....	Rampa - Mínimo (Laranja)	.....	1
14	961/02200GR	.....	Lower Ramp (Grey)	.....	Rampe - Inférieure (Gris)	.....	Rampa - Inferior (Gris)	.....	Rampa - Mínimo (Cinzento)	.....	1
15	961/02500S	.....	Frame (Orange)	.....	Châssis (Orange)	.....	Bastidor (Naranja)	.....	Chassis (Laranja)	.....	1
15	961/02500GR	.....	Frame (Grey)	.....	Châssis (Gris)	.....	Bastidor (Gris)	.....	Chassis (Cinzento)	.....	1
16	961/99952S	.....	Strut (Orange)	.....	Béquille (Orange)	.....	Puntal (Naranja)	.....	Apoio (Laranja)	.....	2
16	961/99952GR	.....	Strut (Grey)	.....	Béquille (Gris)	.....	Puntal (Gris)	.....	Apoio (Cinzento)	.....	2
17	961/02800	.....	Bar	.....	Barre	.....	Barra	.....	Barra	.....	1
18	4/1402	.....	Washer	.....	Rondelle	.....	Arandela	.....	Anilha	.....	M14..... 1
19	8/14006	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Tuerca	.....	Porca	.....	M12..... 4
20	7/14011	.....	Screw	.....	Vis	.....	Tornillo	.....	Parafuse	.....	M14 x 35..... 2
21	961/99951S	.....	Hook (Orange)	.....	Crochet (Orange)	.....	Gancho (Naranja)	.....	Gancho (Laranja)	.....	2
21	961/99951GR	.....	Hook (Grey)	.....	Crochet (Gris)	.....	Gancho (Gris)	.....	Gancho (Cinzento)	.....	2
22	800/99878	.....	Decal	.....	Autocollant	.....	Rótulo	.....	Decalque	.....	1

- Helling
- Rampe
- Rampe
- Rampe

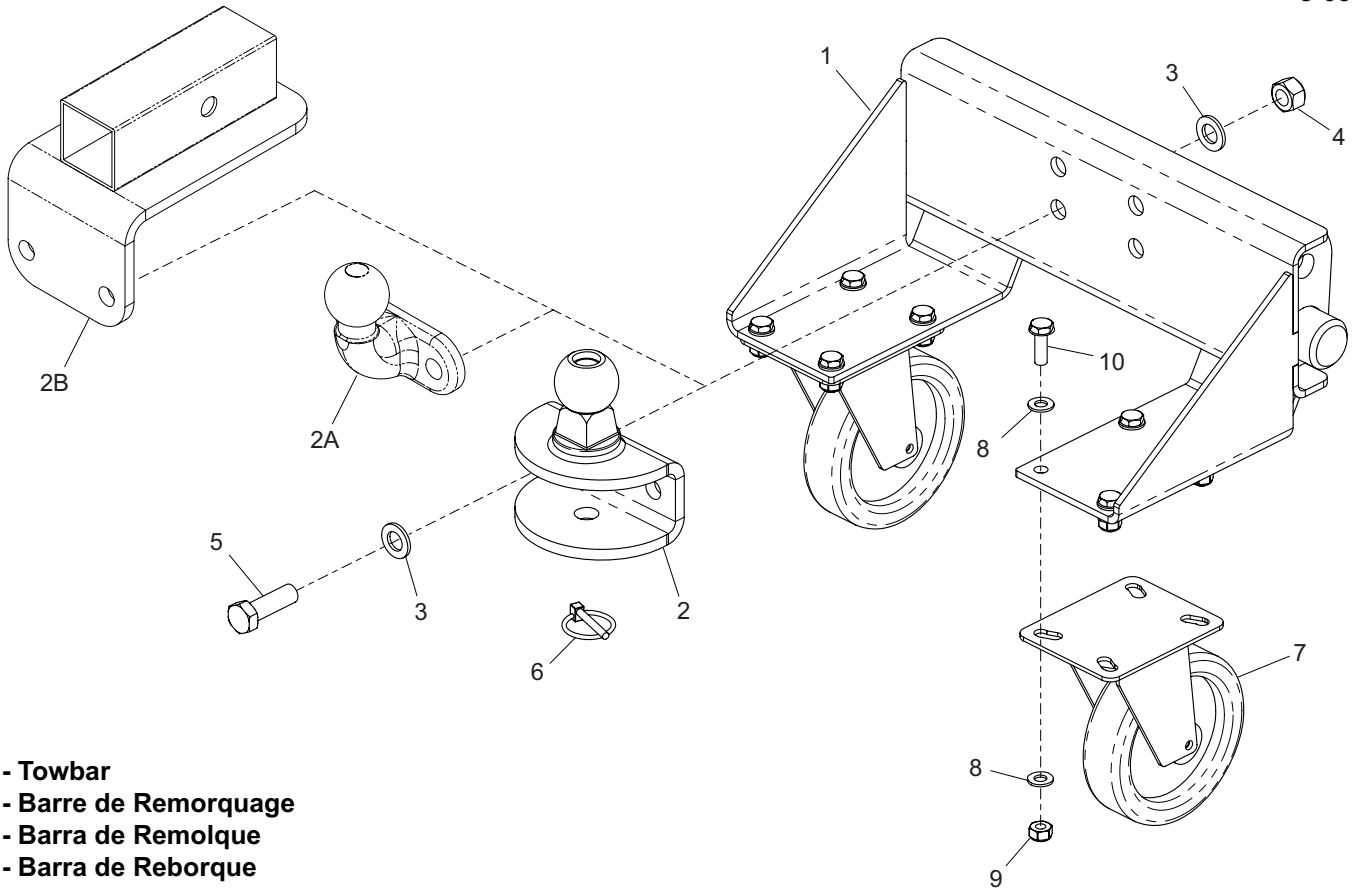
8-02



Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

8-02

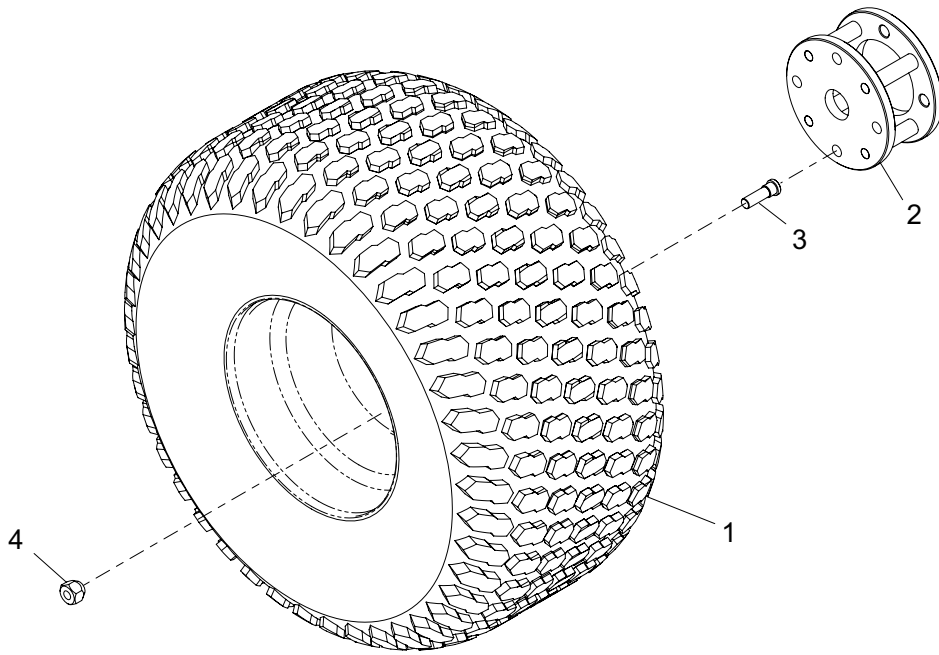
1	961/01900S	.....	Frame (Oranje)	.....	Rahmen (Orange)	.....	Stel (Orange)	.....	Telaio (Arancione)	.....	1
1	961/01900GR	.....	Frame (Grijs)	.....	Rahmen (Grau)	.....	Stel (Grà)	.....	Telaio (Grigio)	.....	1
2	961/01800S	.....	Poot (Oranje)	.....	Bein (Orange)	.....	Ben (Orange)	.....	Gambale (Arancione)	.....	2
2	961/01800GR	.....	Poot (Grijs)	.....	Bein (Grau)	.....	Ben (Grà)	.....	Gambale (Grigio)	.....	2
3	961/99964	.....	Stift	.....	Zapfen	.....	Stift	.....	Perno	.....	2
4	961/02000	.....	Stang	.....	Stange	.....	Stang	.....	Barra	.....	1
5	961/02400S	.....	Strut (Oranje)	.....	Béquille (Orange)	.....	Puntal (Orange)	.....	Apoio (Arancione)	.....	2
5	961/02400GR	.....	Strut (Grijs)	.....	Béquille (Grau)	.....	Puntal (Grà)	.....	Apoio (Grigio)	.....	2
6	961/02300S	.....	Maximum Helling (Oranje)	.....	Oberer Rampe (Orange)	.....	Øvre Rampe (Orange)	.....	Rampe Superiore (Arancione)	.....	1
6	961/02300GR	.....	Maximum Helling (Grijs)	.....	Oberer Rampe (Grau)	.....	Øvre Rampe (Grà)	.....	Rampe Superiore (Grigio)	.....	1
7	961/99968	.....	Boss	.....	Bossage	.....	Resalte	.....	Cubo	.....	4
8	961/99950S	.....	Hook (Oranje)	.....	Crochet (Orange)	.....	Gancho (Orange)	.....	Gancho (Arancione)	.....	2
8	961/99950GR	.....	Hook (Grijs)	.....	Crochet (Grau)	.....	Gancho (Grà)	.....	Gancho (Grigio)	.....	2
9	4/1601	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M16..... 4
10	8/16005	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	.....	M16..... 2
11	7/6011	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M16 x 35..... 2
12	3/1018	.....	Stift	.....	Zapfen	.....	Stift	.....	Perno	.....	4 x 45..... 6
13	961/01500S	.....	Helling (Oranje)	.....	Rampe (Orange)	.....	Rampe (Orange)	.....	Rampe (Arancione)	.....	1
13	961/01500GR	.....	Helling (Grijs)	.....	Rampe (Grau)	.....	Rampe (Grà)	.....	Rampe (Grigio)	.....	1
14	961/02200S	.....	Onderste Helling (Oranje)	.....	Unterer Rampe (Orange)	.....	Nedre Rampe (Orange)	.....	Rampe Inferiore (Arancione)	.....	1
14	961/02200GR	.....	Onderste Helling (Grijs)	.....	Unterer Rampe (Grau)	.....	Nedre Rampe (Grà)	.....	Rampe Inferiore (Grigio)	.....	1
15	961/02500S	.....	Frame (Oranje)	.....	Rahmen (Orange)	.....	Stel (Orange)	.....	Telaio (Arancione)	.....	1
15	961/02500GR	.....	Frame (Grijs)	.....	Rahmen (Grau)	.....	Stel (Grà)	.....	Telaio (Grigio)	.....	1
16	961/99952S	.....	Steun (Oranje)	.....	Strebe (Orange)	.....	Sprosse (Orange)	.....	Montante (Arancione)	.....	2
16	961/99952GR	.....	Steun (Grijs)	.....	Strebe (Grau)	.....	Sprosse (Grà)	.....	Montante (Grigio)	.....	2
17	961/02800	.....	Stang	.....	Stange	.....	Stang	.....	Barra	.....	1
18	4/1402	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M14..... 1
19	8/14006	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	.....	M12..... 4
20	7/14011	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M14 x 35..... 2
21	961/99951S	.....	Haakje (Oranje)	.....	Haken (Orange)	.....	Medekrog (Orange)	.....	Gancio (Arancione)	.....	2
21	961/99951GR	.....	Haakje (Grijs)	.....	Haken (Grau)	.....	Medekrog (Grà)	.....	Gancio (Grigio)	.....	2
22	800/99878	.....	Label	.....	Abziehbild	.....	Skilt	.....	Decalcomania	.....	1



- Towbar
- Barre de Remorquage
- Barra de Remolque
- Barra de Reborque

Optional Equipment, Équipement en option, Equipo opcional, Equipamento Opcional

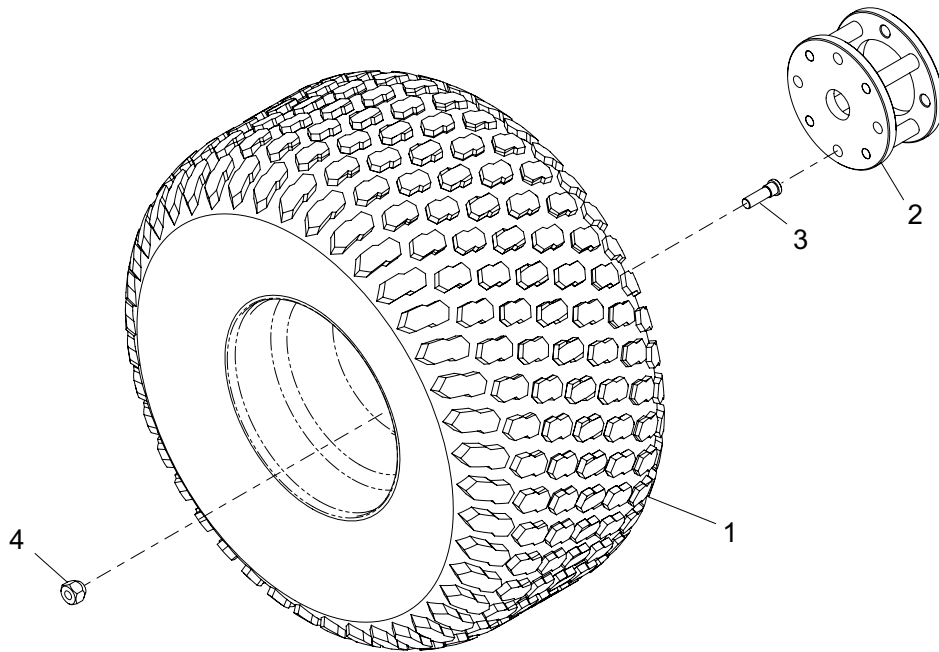
01	961/02900	.....	Frame	.....	Châssis	.....	Bastidor	.....	Chassis	.....	1
02	961/99961	.....	Towbar	.....	Barre de Remorque	.....	Barra de Remolque	.....	Barra de Remorke	.....	1
02A	961/99970	.....	Towbar	.....	Barre de Remorque	.....	Barra de Remolque	.....	Barra de Remorke	.....	1
02B	961/03900	.....	Towbar	.....	Barre de Remorque	.....	Barra de Remolque	.....	Barra de Remorke	.....	1
03	4/1601	.....	Washer	.....	Rondelle	.....	Arandela	.....	Anilha	M16	4
04	8/16005	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Tuerca	.....	Porca	M16	2
05	7/16011	.....	Screw	.....	Vis	.....	Tornillo	.....	Parafuse	M16 x 50	2
06	3/10011	.....	Clip	.....	Collier	.....	Presilla	.....	Grampo		1
07	60/0442	.....	Wheel	.....	Roue	.....	Rueda	.....	Roda	150mm	2
08	4/1005	.....	Washer	.....	Rondelle	.....	Arandela	.....	Anilha	M10	16
09	8/10006	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Tuerca	.....	Porca	M10	8
10	7/10005	.....	Screw	.....	Vis	.....	Tornillo	.....	Parafuse	M10 x 25	8



- Turf Tyre
- Pneu pour Gazon
- Neumático Turba/Césped
- Pneus de Relva

Optional Equipment, Équipement en option, Equipo opcional, Equipamento Opcional

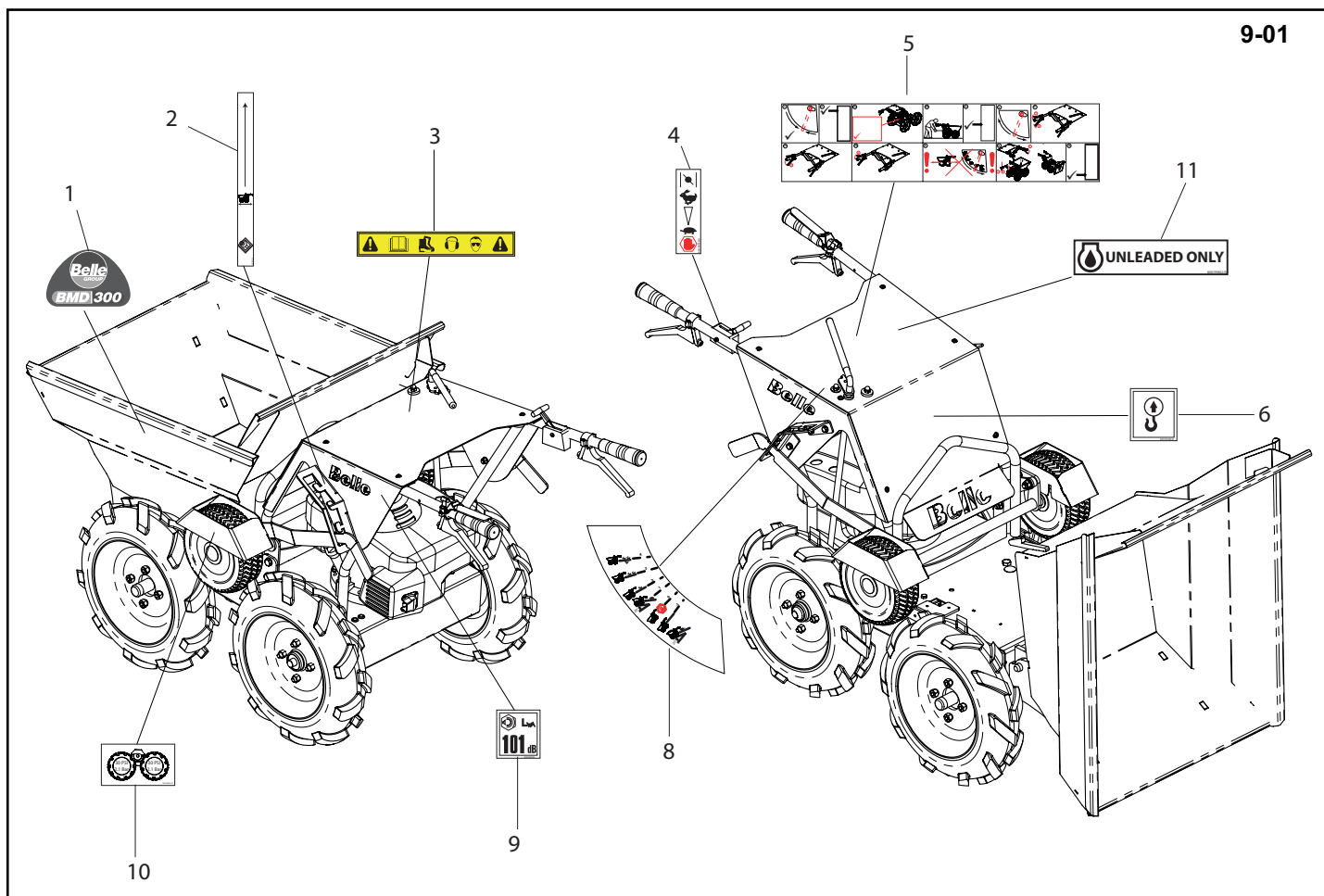
01	60/0443	.....	Wheel.....	Roue	Rueda	Roda	1
02	961/03700	.....	Spacer	Entretoise.....	Espaciador.....	Espaçador.....	1
03	7/10044	.....	Stud	Goujon	Espárragos	Cavilha.....	4
04	8/10015	.....	Nut	Ecrou.....	Tuerca.....	Porca.....	4



- Grasbanden
- Rasenreifen
- Græsdæk
- Pneumatico per uso su erba artificiale

Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

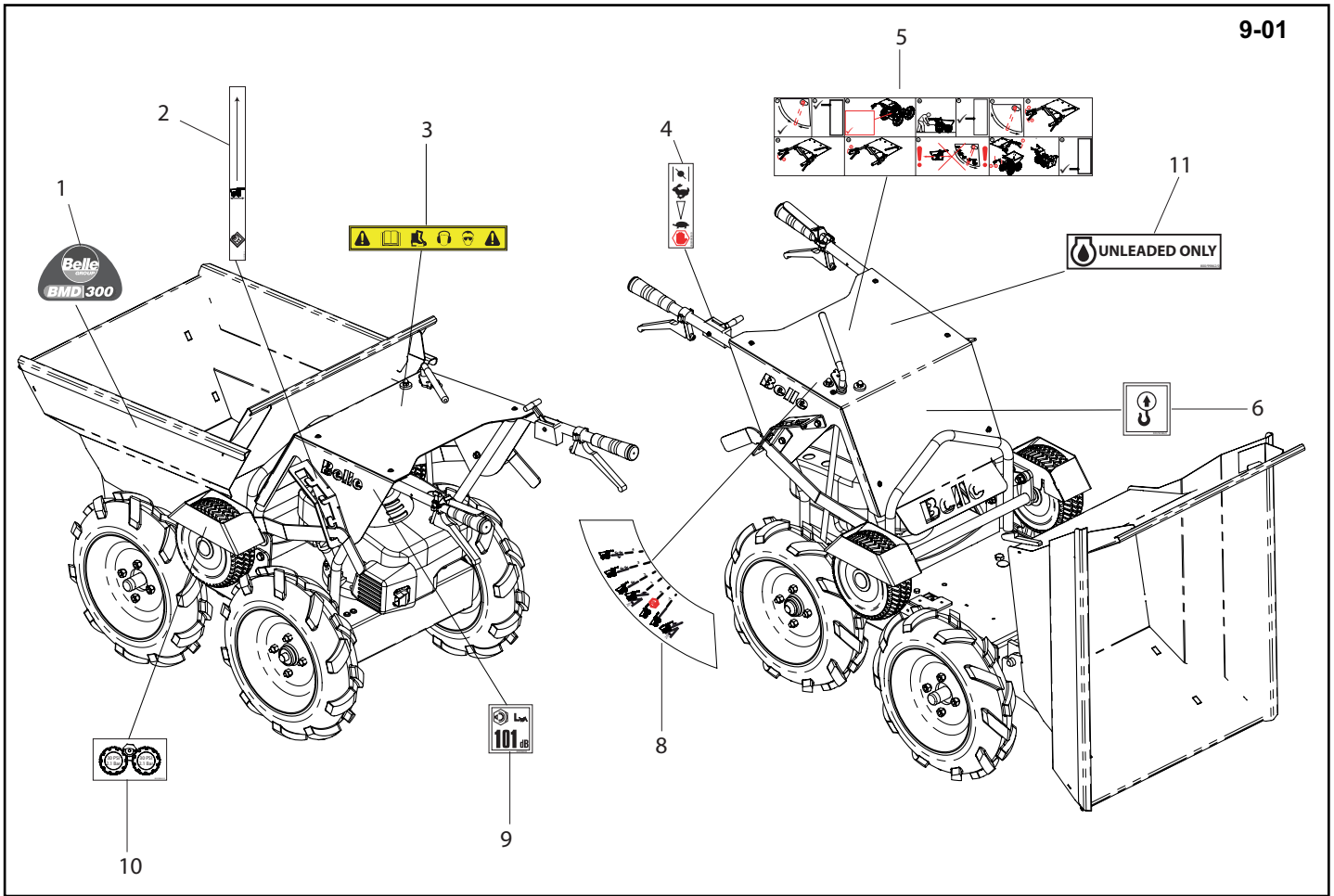
01	60/0443	.....	Wiel.....	Rad	Hjul.....	Ruota	1
02	961/03700	.....	Afstandsstuk	Distanzstück.....	Afstandsstykke.....	Distanziale	1
03	7/10044	.....	Tapeindmoer	Schraube.....	Stiftskrue.....	Prigioniero.....	4
04	8/10015	.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado	4



Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

9-01

1	800/99830	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	BMD 300	2
2	800/99863	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	4WD	2
3	800/99831	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso		1
4	800/99858	Decal - Choke Lever	Autocollant - Manette De Starter	Rótulo - Colador de combustible	Decalque - Alavanca do afogador		1
5	800/99832	Decal - Operation	Autocollant - Utilisation	Rótulo - Utilización	Decalque - Utilização		1
6	800/99986	Decal - Lifting Point	Autocollant - Cadre de levage	Rótulo - Bastidor de izaje	Decalque - Estrutura de Elevação		1
8	800/99829	Decal - Throttle Lever	Autocollant - Manette d'accélérateur	Rótulo - Palanca de aceleración	Decalque - Alavanca do estrangulador		1
9	800/99838	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	101dB(A)	1
10	800/99861	Decal - Tyre Pressure	Autocollant - Pression des pneus	Rótulo - Tyre Presión	Decalque - Tyre Pressão		1
11	800/99862	Decal - Fuel	Autocollant - Carburante	Rótulo - Combustible	Decalque - Combustível	→ 141779	1



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

1	800/99830	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	BMD 300	2
2	800/99863	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	4WD	2
3	800/99831	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnung	Skilt - Adavarsel	Decalcomania - Avvertenza		1
4	800/99858	Label - Chokehendel	Abziehbild - Chokehebel	Skilt - Chokerarm	Decalcomania - Filtro Del Carburante		1
5	800/99832	Label - Bediening	Abziehbild - Einsatz	Skilt - Betjening	Decalcomania - Utilizzo		1
6	800/99986	Label - Hefframe	Abziehbild - Hubrahmen	Skilt - Løfteramme	Decalcomania - Telaio di sollevamento		1
8	800/99829	Label - Gashendel	Abziehbild - Drosselklappenhebel	Skilt - Gashåndtag	Decalcomania - Leva dell'acceleratore		1
9	800/99838	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	101dB(A)	1
10	800/99861	Label - Pneumatiek Pressie	Abziehbild - Reifen Leistungsdruck	Skilt - Ring Pres	Decalcomania - Pneumatico Pressione		1
11	800/99862	Label - Brandstof	Abziehbild - Kraftstof	Skilt - Benzin	Decalcomania - Carburante		1



BELLE
LIGHT
CONSTRUCTION
EQUIPMENT

No.1 for Light Construction Equipment

www.BelleGroup.com

Belle Group Head Office

Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 OEU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France

70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 40
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL

Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email: belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland

Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefeld
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.

96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal

Rua Laura Alves, 225, 2º F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands

Tel: 0800 249861

Belle Group Belguim

Tel: 0800 80295

Belle Group Austria

Tel: 0800 291544

Belle Group Russia

64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia

21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office

Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

Belle Group Inc

3959 Electric Rd
Roanoke
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net

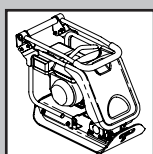
Parts CENTRE

Belle Group World Parts Centre

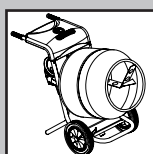
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038

www.BelleGroup.com

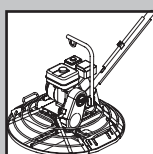
No.1 for Light Construction Equipment



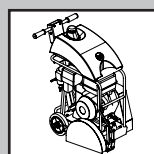
COMPACTING...



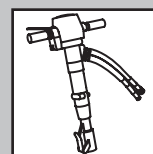
MIXING...



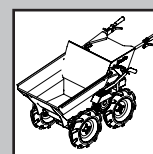
CONCRETING...



CUTTING...



BREAKING...



MOVING